



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

60-е пленарное заседание

Среда, 21 ноября 2001 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Хан Сын Су (Республика Корея)

В отсутствие Председателя его место занимает заместитель Председателя г-н Росенталь (Гватемала).

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 38 повестки дня

Помощь в деятельности, связанной с разминированием

Доклад Генерального секретаря (A/56/448 и Add.1 и 2)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Прежде чем обратиться к списку ораторов, я хотел бы сообщить делегатам о том, что в письме от 22 октября, адресованном Председателю Генеральной Ассамблеи, Постоянный представитель Ирландии при Организации Объединенных Наций в его качестве Председателя Группы западноевропейских и других государств в октябре просит Генеральную Ассамблею заслушать на пленарном заседании выступление Наблюдателя от Швейцарии в ходе обсуждения пункта 38 повестки дня. Ввиду большого значения, которое придается рассматриваемому вопросу, Генеральной Ассамблее предлагается согласиться с этой просьбой.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Мы переходим к прениям. Первый оратор в моем списке — представитель Бельгии, который выступит от имени стран Европейского союза.

Г-н де Лекер (Бельгия) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом: Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения — и ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция, а также Исландия и Лихтенштейн, входящие в состав Европейской ассоциации свободной торговли и являющиеся членами Европейской экономической зоны, присоединяются к этому заявлению.

События последних недель вновь показали нам, что противопехотные мины являются крупной гуманитарной проблемой. Ситуация в Афганистане, одной из стран, которые больше всех страдают от неразорвавшихся мин и других боеприпасов, служит печальной иллюстрацией этого факта. Согласно Международному комитету Красного Креста, в период с марта 1998 года по декабрь 2000 года по меньшей мере 2812 человек стали жертвами взрывов мин и других взрывных устройств. В прошлом году четвертую часть жертв составили люди, которые не проживают постоянно на данной территории: либо люди, бегущие от конфликтов или засухи,

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

либо кочевники. Помимо того, что эти устройства имеют катастрофические последствия для людей, они также оказывают не менее серьезное социально-экономическое воздействие на постконфликтное развитие и восстановление нормальных условий жизни. Наличие мин очень часто становится препятствием для распределения гуманитарной помощи, поскольку во многих случаях это означает, что до соответствующего населения приходится добираться в объезд.

К сожалению, эти наблюдения верны в отношении многих регионов мира. Вот почему Европейский союз считает мины серьезнейшей проблемой и сделал борьбу с ними одним из своих приоритетов. Европейский союз считает, что разминирование — наилучший ответ на эту угрозу, поскольку речь идет о проблеме глобального масштаба. Пять компонентов такой деятельности дополняют друг друга и касаются различных аспектов этого вопроса. Основными этапами являются информационная и пропагандистская деятельность. Крайне важно сделать так, чтобы гражданские лица, проживающие вблизи заминированных районов, не попали в и без того длинный список жертв. Помощь пострадавшим также является важным компонентом деятельности, связанной с разминированием. Оказание помощи этим людям и их реинтеграция в жизнь общества являются важнейшими аспектами. Разминирование — это также важнейший вид деятельности, которую необходимо осуществлять в приоритетном порядке в тех местах, где эта проблема может скорее всего затронуть жизнь гражданского населения. Важно также обеспечить, чтобы заминированные районы не минировались вновь. Вот почему важно содействовать как осуществлению международных юридических документов по противопехотным минам, так и уничтожению запасов наземных мин; это пятый компонент деятельности, связанной с разминированием.

Европейский союз считает, что обеспечение оптимального распределения ресурсов требует проведения регулярного обзора осуществляемой деятельности. Мы должны обеспечить адекватность наших усилий. Изучение возможных механизмов усовершенствования нашей деятельности представляется весьма важным. Мы также отмечаем необходимость эффективной глобальной координации в деле национального стратегического планирования; планирования предоставления поддержки; содейст-

вия в формулировании стратегий; исправления или предотвращения каких-либо недостатков в оказании помощи; обеспечения справедливого распределения вышеупомянутых услуг; налаживания обмена информацией; укрепления национальных потенциалов и обеспечения участия получателей деятельности, связанной с разминированием, а также их ответственности за осуществление этой деятельности; координирования исследований; и, наконец, обеспечения координации деятельности всех заинтересованных сторон как на местах, так и на уровне штаб-квартир.

Ежегодное представление Европейским союзом в Генеральной Ассамблее проекта резолюции по обсуждаемому нами сегодня пункту повестки дня является отражением поддержки деятельности, связанной с разминированием. Европейский союз является крупнейшим донором в счет фондов на оказание помощи в области разминирования, финансируемой государствами-членами и Европейской комиссией. В 2000 году общий объем наших взносов составил 125 млн. евро, и Европейский союз предоставляет 50 процентов общего объема взносов в Целевой фонд. Европейский союз также принял два постановления, направленных на активизацию кампании против мин, и будет продолжать оказывать поддержку инициативам и научным исследованиям в области разработки наиболее эффективных технологий по разминированию.

Европейский союз преисполнен решимости продолжать совместные усилия, направленные на полную ликвидацию противопехотных мин во всем мире. Европейский союз призывает все государства активно участвовать в межсессионном механизме в Женеве в связи с работой в рамках Конвенции о запрещении противопехотных мин. Мы приветствуем присоединение к этой Конвенции растущего числа государств-участников, составивших на сегодняшний день 122 государства. Третье совещание государств — участников Конвенции, состоявшееся в Манагуа в прошедшем сентябре, вновь подтвердило приверженность всех государств-участников скорейшему обеспечению ликвидации этого жестокого и коварного вида оружия.

Доклад Генерального секретаря о помощи в деятельности, связанной с разминированием, по мнению Европейского союза, подтверждает значительный прогресс, достигнутый в деятельности, связанной с разминированием, в частности, в об

ласти оптимизации стратегического планирования, оперативной поддержки, координации и управления информацией. В том что касается планирования, стратегия действий, связанная с разминированием, разработанная на период 2001–2005 годов, очень важна в плане транспарентности и дальнейшей разработки стратегии Организации Объединенных Наций в области разминирования.

Европейский союз поддерживает предусматриваемую стратегией разработку плана создания потенциала быстрого развертывания в чрезвычайных ситуациях и в контексте гуманитарных ситуаций, и в контексте операций по поддержанию мира, как это отражено в докладе Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира. Другим важным событием в сфере оперативной деятельности является дальнейшее совершенствование управления качеством деятельности по разминированию, и в частности, разработка пересмотренных международных стандартов деятельности, связанной с разминированием, в сотрудничестве с Женевским международным центром по гуманитарному разминированию. Европейский союз приветствует тот факт, что эти весьма полезные стандарты деятельности, связанной с разминированием, были пересмотрены, и взамен этих стандартов был разработан новый свод, включая стандарты, охватывающие такие программы, как обеспечение информированности о минной опасности и уничтожение запасов. Этот продолжающийся процесс приведет к разработке полного комплекса стандартов по всему спектру деятельности, связанной с разминированием. Европейский союз убежден в том, что использование этих стандартов приведет к значительному сокращению числа жертв противопехотных мин, в первую очередь, женщин и детей.

Европейский союз приветствует рекомендацию Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира относительно преобразования Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, в отдел в рамках Департамента операций по поддержанию мира и относительно создания двух новых постов. Это лишь признание координирующей роли Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием.

Подлинное значение вклада и неустанных усилий упомянуто в представленном Европейским

союзом проекте резолюции о помощи в деятельности, связанной с разминированием. Мы надеемся, что данный проект резолюции получит широкую поддержку, и как и в прошлые годы, будет принят на основе консенсуса.

В заключение я хотел бы еще раз поблагодарить всех, кто так или иначе связан с этой повседневной борьбой с минной опасностью — будь то сотрудники Организации Объединенных Наций, правительств, международных организаций или неправительственных организаций. Все они заслуживают нашей решительной поддержки в своих усилиях по оказанию помощи в деле смягчения страданий жертв и предотвращения дальнейших жертв в результате применения этого бесчеловечного оружия.

Г-н Халид (Пакистан) (*говорит по-английски*): На протяжении последнего десятилетия мы обсуждаем последствия неизбежного использования противопехотных мин, которые во многих регионах мира представляют угрозу для гражданского населения. Мы с тревогой отмечаем, что более 60 развивающихся стран, включая Афганистан, Анголу, Эфиопию, Бурунди, Сомали и Боснию и Герцеговину, страдают в результате безответственного применения противопехотных мин, являющихся наследием иностранной оккупации или внутренних конфликтов. Гражданское население становится основной жертвой противопехотных мин и неразорвавшихся снарядов, что влечет за собой серьезные социальные и экономические проблемы.

Сегодня в одном только Афганистане насчитывается более 10 миллионов наземных мин, рассеянных по всей территории страны, являющейся, пожалуй, районом мира с наибольшим числом мин. Большинство жертв противопехотных мин — это гражданские лица. Особую озабоченность вызывают человеческие жертвы в результате применения наземных мин. Жертвы наземных мин проходят лечение в больницах Пакистана, которые и без того обременены присутствием трех миллионов афганских беженцев в нашей стране.

Моя делегация внимательно ознакомилась с докладом Генерального секретаря, озаглавленным «Помощь в деятельности, связанной с разминированием», который содержится в документе A/56/448 и Add.1 и 2. Мы признательны Генеральному секретарю за разработку стратегии Организации Объе

диненных Наций в области разминирования на пятилетний период, начиная с 2001 года. Мы принимаем к сведению стратегию, где делается упор на сборе комплексной информации о заминированных районах и предлагается быстрое реагирование в чрезвычайных ситуациях, а также помощь национальным и местным властям. Также важно, что Организация Объединенных Наций уделила должное внимание вопросам координации и мобилизации ресурсов как неотъемлемой части своей стратегии.

Мы также приняли к сведению документ Организации Объединенных Наций, озаглавленный «Портфель проектов, связанных с разминированием». В этом документе проводится обзор программ отдельных стран и участия различных учреждений Организации Объединенных Наций в деятельности по разминированию. Однако мы с озабоченностью отмечаем то большое несоответствие, которое существует между масштабом задачи разминирования и количеством неразорвавшихся боеприпасов в различных странах, особенно в Афганистане, и нехваткой имеющихся в нашем распоряжении ресурсов для решения этих задач. Особую обеспокоенность вызывает у нас положение в Афганистане, где миллионы афганских беженцев неохотно возвращаются в свои дома, пока существует угроза мин и неразорвавшихся боеприпасов. Преимущественно аграрную экономику Афганистана нельзя восстановить до тех пор, пока земля не будет очищена от мин. Аналогичным образом, раненые в результате взрывов наземных мин становятся огромным бременем на и без того перегруженную систему госпиталей, и наличие мин и неразорвавшихся боеприпасов препятствует оказанию безотлагательной чрезвычайной помощи.

Пакистан, со своей стороны, вносит активный вклад в операции по разминированию в целом ряде затронутых этой проблемой стран. Наше участие в операциях по разминированию в Кувейте, Камбодже, Анголе, Боснии и Западной Сахаре является проявлением нашей приверженности этому делу.

В 1997 году Пакистан объявил мораторий на экспорт наземных мин. Мы также ратифицировали Протокол II с поправками к Конвенции о конкретных видах обычного оружия и представили информацию во исполнение статьи 11 (2) и статьи 13 (4) Протокола II с поправками. Мы по-прежнему готовы рассмотреть дополнительные меры и инициативы на соответствующих многосторонних форумах

для решения проблем, возникающих в результате неизбежного использования наземных мин.

Г-н Киттикхун (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад о помощи в деятельности, связанной с разминированием, в котором освещаются главные события в этой области, а также большие успехи и проблемы, с которыми сталкивается международное сообщество. Столь информативный доклад, несомненно, поможет нам в планировании нашей будущей деятельности.

Хотя с 1993 года были достигнуты большие успехи в области оказания помощи в деятельности, связанной с разминированием, по сей день ни в чем не повинные люди по-прежнему получают увечья или гибнут от мин и других неразорвавшихся боеприпасов, которые находятся на поверхности земли и в земле на территории целого ряда стран мира. Много еще предстоит сделать для решения стоящих перед нами задач. В контексте этой проблемы моя делегация хотела бы подчеркнуть ряд вопросов, которые, по нашему мнению, вызывают особую озабоченность. Как всем нам хорошо известно, число стран, которые нуждаются в помощи при осуществлении программ разминирования и просят о ней, продолжает расти, хотя имеющиеся ресурсы ограничены. Непредсказуемый поток ресурсов создает сложную проблему для действенного осуществления этих программ. Поэтому необходимо предпринять все возможные меры для активизации международного сотрудничества, содействия координации усилий всех партнеров и выделения надлежащих ресурсов в целях обеспечения полного осуществления политики и стратегии в деятельности, связанной с разминированием.

Признавая тот факт, что главная ответственность лежит на национальных правительствах, тем странам, где масштаб заражения минами и неразорвавшимися боеприпасами огромен и положение очень серьезно, необходима дополнительная международная поддержка. В этой связи наша делегация полностью поддерживает замечания, содержащиеся в пункте 105 его доклада о помощи в деятельности, связанной с разминированием, содержащегося в документе A/56/448. В данном докладе подчеркивается необходимость выделения адекватных ресурсов в ответ на возрастающие потребности

сти, и одновременно содержится призыв в адрес системы Организации Объединенных Наций предоставлять помощь в районах, где имеются мины и неразорвавшиеся боеприпасы, а также настоятельные призывы в адрес международного сообщества удвоить усилия, направленные на оказание поддержки в осуществлении стратегии Организации Объединенных Наций.

Ни одна другая страна в военной истории не подвергалась столь интенсивным бомбардировкам с воздуха, как наша страна — Лаосская Народно-Демократическая Республика, — в период между 1964 и 1973 годами во время войны в Индокитае. Международное сообщество мало знает о том, что наследием этой войны явилось то, что на нашу маленькую страну было сброшено более 3 миллионов тонн взрывных устройств. Как следствие этого Лаосская Народно-Демократическая Республика сегодня страдает от миллионов оставшихся неразорвавшимися боеприпасов, разбросанных по всей стране. На практике наличие неразорвавшихся боеприпасов становится причиной страха, увечий, гибели и слабого социально-экономического развития. Это одна из коренных причин нищеты в нашей стране.

Хотя война закончилась более 25 лет назад, в результате неизбежных взрывов неразорвавшихся боеприпасов получают увечья и гибнут ни в чем не повинные люди. После окончания войны было зарегистрировано около 12 000 случаев, связанных со взрывами боеприпасов, 6000 из которых оказались смертельными. Сегодня в стране каждые два дня происходят инциденты с неразорвавшимися боеприпасами. Наибольшую тревогу вызывает тот факт, что дети составляют более одной трети всех жертв.

Для решения этой проблемы в 1996 году наше правительство приняло всеобъемлющую программу, целью которой является уменьшение числа жертв среди мирного населения в результате взрывов неразорвавшихся боеприпасов и увеличение площадей, пригодных для сельскохозяйственного использования и других видов деятельности в области развития. Был учрежден целевой фонд по ликвидации неразорвавшихся боеприпасов, в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), целью которого является направление конкретно

выделенных и прочих средств программе, которая уделяет особое внимание четырем компонентам: информирование общин; подготовка и укрепление потенциала; топографическая съемка и разминирование.

Важно отметить, что были достигнуты значительные успехи в наших усилиях по широкому привлечению национальных кадров к работе в рамках программы. Более чем 1125 лаосских сотрудников выполняют сейчас свои обязанности без помощи иностранных экспертов. Была разработана также национальная стандартная оперативная процедура и улучшилась рентабельность операций. Кроме того, в прошлом году было разминировано 743 гектара земли и ликвидировано 80 000 неразорвавшихся боеприпасов. Почти 200 000 людей были проинформированы об опасности неразорвавшихся снарядов. В результате сократилось число несчастных случаев.

Мы надеемся достичь в будущем новых позитивных результатов. Позвольте мне от имени лаосского правительства выразить искреннюю благодарность правительству Австралии, Бельгии, Канады, Дании, Японии, Финляндии, Франции, Германии, Люксембурга, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Швеции, Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства за оказанную нам техническую и финансовую поддержку в преодолении этой проблемы. Мы горячо надеемся на то, что Лаосская программа ликвидации неразорвавшихся боеприпасов будет и впредь получать необходимую финансовую поддержку со стороны наших доноров, как двусторонних, так и многосторонних, с тем чтобы она могла выполнить поставленную задачу.

Наземные мины и неразорвавшиеся снаряды по-прежнему являются вопросом, вызывающим глубокую гуманитарную обеспокоенность международного сообщества. С учетом этого давайте напряженно работать вместе над этой проблемой, обеспечив тем самым тем, кто живет под угрозой наземных мин и неразорвавшихся снарядов, возможность вести мирное и продуктивное существование. Мы верим в то, что на основе согласованных глобальных усилий и вместе с Организацией Объединенных Наций в качестве координирующего центра мы можем гарантировать самый эффективный ответ на поставленные перед нами задачи.

Г-н Хённингстад (Норвегия) (*говорит по-английски*): Противопехотные наземные мины являются оружием террора, которое затрагивает ни в чем неповинных гражданских лиц. Они представляют собой угрозу экономическому и социальному развитию. Они подрывают возрождение истерзанных войной общин.

Конвенция о запрещении мин от 1997 года была принята с целью оказания помощи в урегулировании этого гуманитарного кризиса. С самого начала мы стали свидетелями кардинального сокращения производства и торговли противопехотными минами, а также устойчивого прогресса в деле их уничтожения и разминирования. Все меньше и меньше новых жертв мин, а уровень финансирования разминирования неизменно возрастает. Третья встреча государств — участников Конвенции состоялась в Манагуа в сентябре этого года. Эта встреча, хотя ее затмили трагические события 11 сентября, стала позитивным событием, отразившим достигнутый прогресс, в частности в стране пребывания и прилегающем регионе.

Эти события внушают оптимизм, но их недостаточно. Наземные мины по-прежнему представляют угрозу для миллионов людей; они по-прежнему причиняют людям огромные страдания; они являются значительным препятствием на пути экономического и социального прогресса. Короче говоря, они по-прежнему вызывают гуманитарный кризис.

Универсализация Конвенции по-прежнему занимает приоритетное место в нашей повестке дня. В общей сложности 122 государства ратифицировали Конвенцию о запрещении мин. Однако по-прежнему есть много государств, которые не подписали или не ратифицировали ее. Наземные мины, как утверждают, применяются в 23 текущих конфликтах, их устанавливают пока мы здесь заседаем. Тот факт, что 15 правительств и 30 повстанческих групп применяют это оружие, является, попросту говоря, неприемлемым. Одно государство-участник может быть, даже нарушает положения Конвенции. Это крайне тревожно.

В отличие от многих других международных процессов Оттавскому процессу удалось наладить прочные партнерские отношения между правительствами и сообществом неправительственных организаций (НПО). НПО являются незаменимыми партнерами по осуществлению программ по разми-

нированию. Они играют важную роль мониторов. Их профессионализм и неустанные усилия незаменимы в процессе наших общих усилий. Мы благодарны им и рассчитываем на дальнейшее плодотворное сотрудничество с НПО, в частности в рамках Международной кампании по запрещению наземных мин и Международного комитета Красного Креста.

При осуществлении Конвенции международный Женевский центр по гуманитарному разминированию играет все более важную роль. Без его поддержки международная программа работ вряд ли могла бы осуществляться. На третьей встрече государств — участников Конвенции в Манагуа было решено создать подразделение по поддержке осуществления в рамках Женевского центра. Норвегия считает это позитивным шагом в ходе процесса осуществления.

Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, будет играть центральную роль в стратегии Организации Объединенных Наций в области разминирования на ближайшие пять лет, содействуя стратегическому и скоординированному ответу на глобальную задачу в области разминирования. Норвегия надеется на то, что Организация Объединенных Наций будет и впредь сосредотачивать свое внимание на своей роли в улучшении координации при разминировании в системе Организации Объединенных Наций.

В дальнейшем мы столкнемся с различными проблемами в нашей работе по освобождению мира от мин. Будущее финансирование тесно связано со значением координации деятельности по разминированию. В докладе по мониторингу наземных мин за 2001 год сообщается, что финансирование в области разминирования возрастает. Это позитивное явление, но нам следует быть реалистами. Нельзя принимать как само собой разумеющееся в равной мере высокий уровень финансирования на будущее. Поэтому мы должны обеспечить, использованием имеющихся ресурсов самым оптимальным образом. Все соответствующие субъекты должны поддерживать друг друга в ходе этого процесса. Затронутые минами государства должны принимать участие в деятельности по разминированию. Крайне важно, чтобы разминирование отвечало местным потребностям. Эффективная координация на национальном и местном уровнях является ключевым элемен-

том обеспечения эффективности наших усилий в области разминирования.

Норвегия обязуется предоставить 120 млн. долл. США за пятилетний период, но и по прошествии этого времени мы будем принимать участие в решении данного вопроса с финансовой и политической точек зрения. Вместе с другими донорами мы будем изыскивать пути и механизмы обеспечения адекватного финансирования.

Мы будем и впредь придавать большое значение оказанию помощи пострадавшим от мин людям. Норвегия создает специальные фонды для осуществления такой деятельности. Вместе с тем ответственность за оказание помощи лицам, пострадавшим от мин, должны нести страны, в которых существует минная опасность. Физический, социальный и психологический аспекты реабилитации, а также реинтеграция жертв наземных мин должны предусматриваться в национальных программах в области здравоохранения и социальных программах. В контексте прилагаемых нами усилий по расширению национального участия в гуманитарной деятельности, связанной с разминированием и оказанием помощи жертвам мин, Норвегия способствует созданию местных структур поддержки. В качестве одного из примеров можно привести инициативу организации «Жертвы наземных мин» по созданию системы в поддержку лиц, пострадавших от мин. Норвегия поддерживает эту инициативу.

Мы должны сосредоточить внимание на задаче осуществления на местном уровне. Значительные денежные средства вкладываются в технологические исследования и разработки. По-прежнему будет сохраняться необходимость усовершенствования и изыскания более эффективных методов. Вместе с тем исследования и разработки должны осуществляться в тесной координации с учреждениями на местах и быть нацелены на удовлетворение оперативных потребностей с учетом местных условий.

Важная задача — это соблюдение Конвенции. Необходимо, чтобы государства-участники соблюдали все обязательства, принятые в рамках Конвенции, с тем чтобы обеспечить ее авторитет и целостность.

Большинство жертв наземных мин — это ни в чем не повинные гражданские лица, не имеющие никакого отношения к конфликту, в результате ко-

торого были установлены мины. Речь идет о реальных людях: детях, женщинах и мужчинах. Люди должны быть в центре всей гуманитарной деятельности, связанной с разминированием. Наша цель — положить конец страданиям людей, причиняемым в результате использования наземных мин.

Г-н Ямамото (Япония) (*говорит по-английски*): В сотрудничестве с международным сообществом Япония активно занимается многими аспектами деятельности, связанной с разминированием, а именно разминированием, информированием о минной опасности, оказанием помощи жертвам, уничтожением запасов наземных мин и информационно-пропагандистской деятельностью. Однако суровая правда жизни такова, что колоссальное число наземных мин до сих пор не обезврежено, а жертвами наземных мин, по имеющимся оценкам, по-прежнему становятся ежегодно по крайней мере 150 000 человек, причем большинство из них это женщины и дети. С учетом того, что остающиеся необезвреженными наземные мины по-прежнему затрудняют процесс постконфликтной реабилитации и развития и представляют собой серьезную угрозу для безопасности человека, необходимо в срочном порядке проявить большую решимость в урегулировании проблем, связанных с наземными минами.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы рассказать членам Ассамблеи о некоторых усилиях, которые правительство Японии прилагает для осуществления деятельности, связанной с разминированием.

По сути, Япония в своей работе по-прежнему использует всеобъемлющий подход и действует по двум направлениям: добивается достижения цели универсального и эффективного запрета на использование наземных мин, с одной стороны, и прилагает усилия по расширению поддержки в области разминирования и оказания помощи жертвам, с другой. Поэтому мне приятно отметить, что в настоящее время участниками Оттавской конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении стали 122 государства, и мы надеемся, что и другие страны присоединятся к ней в ближайшее время. В этой связи Японии выпала большая честь помогать в организации третьего совещания государств — участников Конвенции, которое состоялась в сентябре в Манагуа, Никарагуа, и

выполнять на нем функции заместителя Председателя, а также выступать сопредседателем Постоянного комитета по оказанию помощи пострадавшим, социально-экономической реинтеграции и информированию о минной опасности Конвенции.

Что касается сфер разминирования и оказания помощи пострадавшим, то Япония по-прежнему предоставляет на эти цели значительные финансовые средства по различным многосторонним и двусторонним каналам. Например, за последний финансовый год наша страна ассигновала в общей сложности 5,7 млн. долл. США на реализацию ряда проектов по осуществлению деятельности, связанной с разминированием, во всем мире. Помимо этого, высоко оценивая инициативы, выдвигаемые Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), как описывалось в докладах Генерального секретаря, Япония выделила за последние четыре года приблизительно 10 млн. долл. США Целевому фонду добровольных взносов на оказание помощи в деятельности, связанной с разминированием, которым распоряжается ЮНМАС.

Одновременно с предоставлением этих финансовых средств правительство Японии стремилось оказать поддержку различным направлениям деятельности, связанной с разминированием. Сегодня я хотел бы сосредоточить внимание на четырех конкретных областях, которым Япония придает первостепенное значение.

Во-первых, защита женщин и детей, находящихся в условиях вооруженного конфликта и разъяснение минной опасности имеют важнейшее значение. В целях сокращения случаев получения детьми увечий посредством проведения эффективной работы по информированию и разъяснению минной опасности Япония внесла свой вклад, который способствовал разработке международных стандартов учебных программ по информированию о минной опасности.

Во-вторых, крайне важно обеспечить защиту и безопасность саперов. По имеющимся данным, при обезвреживании каждых 1500 наземных мин один сапер становится жертвой. Я хотел бы особо отметить огромную самоотверженность саперов, которые порой поступают своей безопасностью или даже жертвуют своей жизнью, чтобы спасти других. Поэтому мое правительство приняло решение про-

должать поддерживать работу по пересмотру, выпуску и распространению информационных материалов и пособий по безопасности, предназначенных для саперов и других пользователей.

В-третьих, Япония уже давно придает огромное значение предоставлению помощи жертвам мин. Помимо оказания им медицинской и психологической помощи и обеспечения их протезами, необходимо также предоставить этим людям возможность для получения работы и содействовать их реинтеграции в жизнь общества. По мнению Японии, это основные предпосылки улучшения благополучия жертв наземных мин и, исходя из этого убеждения, Япония оказывает поддержку осуществлению проектов по оказанию помощи жертвам мин в Камбодже и Афганистане.

В-четвертых, необходимо должным образом признать тот факт, что гражданское общество может сыграть важную роль в этой работе. Правительство Японии оказывает поддержку японским, а также международным и местным неправительственным организациям в их усилиях по решению связанных с минами вопросов.

Позвольте мне кратко остановиться на нашей работе по оказанию поддержки Афганистану, который больше других стран нуждается в помощи. За последние 13 лет Япония ассигновала в общей сложности 21 млн. долл. США на осуществление различной деятельности, связанной с минами, в Афганистане, включая проекты по разминированию, которыми руководит Отделение Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи в Афганистане, и проекты по оказанию помощи жертвам, осуществляемые под руководством ЮНМАС. Несмотря на сложную и нестабильную ситуацию, которая сложилась на местах, при оказании чрезвычайной гуманитарной помощи необходимо также учитывать долгосрочные перспективы процесса восстановления и развития. В частности, обезвреживание наземных мин и неразорвавшихся снарядов имеет крайне важное значение для ускорения процесса возвращения и расселения беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, а подготовка персонала и оказание помощи жертвам являются ключевыми факторами для эффективного восстановления и реконструкции страны. Поэтому японское правительство преисполнено решимости продолжать оказывать свою поддержку деятельности, связанной с минами, с тем чтобы со

действовать достижению долгосрочной стабильности и развития в Афганистане в постконфликтный период. Есть надежда на то, что другие основные стороны в международном сообществе присоединятся к этим усилиям.

Наконец, содействие в деле разминирования и помощь жертвам мин наряду с всеобъемлющим запрещением наземных мин являются главными условиями обеспечения безопасности людей. На основе этого подхода правительство Японии подтверждает свою приверженность усилиям по решению минной проблемы во всем мире в сотрудничестве с другими членами международного сообщества, участвующими в решении этой проблемы, преследуя при этом цель сведения числа пострадавших до нуля и обеспечения безопасности наших детей и будущих поколений на всей земле.

Г-н де Риверо (Перу) (*говорит по-испански*): В последние годы несомненно окрепла политическая воля к уничтожению противопехотных мин. Другого и быть не могло, потому что противопехотные мины — это страшное оружие, которое поражает ни в чем не повинных мирных жителей, особенно детей, — более 100 000 человек в год.

Поэтому, когда мы беремся за решение проблемы противопехотных мин, так же, как тогда мы беремся за решение проблемы искоренения терроризма, мы не должны допускать никакой двусмысленности. Либо мы уничтожим их, либо мы согласимся на их сохранение вместе со всем физическим и психологическим ущербом, который они наносят. В Перу, как и в деле борьбы с террором, который сеют члены организации «Сияющий путь», мы решили не допускать никакой двусмысленности в отношении противопехотных мин: мы уничтожили наши запасы.

13 сентября Перу завершила уничтожение своих запасов, включавших 321 368 противопехотных мин. Уничтожение этого арсенала происходило при поддержке и под контролем со стороны представителей международного сообщества, Организации Объединенных Наций, Организации американских государств, Международного комитета Красного Креста и гражданского общества. Таким образом, мы выполнили положения статьи 4 Оттавской конвенции больше чем за год до истечения обязательного четырехлетнего срока, установленного в Конвенции.

Кроме того, в настоящее время мы координируем нашу работу с полицейскими подразделениями по удалению мин с 1400 высоковольтных вышек, которые мы были вынуждены таким образом защищать в период борьбы моей страны с терроризмом. К настоящему дню мины уже сняты с 242 вышек.

При ценной помощи со стороны правительств Канады, Японии и Соединенных Штатов, а также Организации американских государств Перу продолжает разминирование своей границы с Эквадором. К настоящему времени уже разминировано четыре километра из девяти, на протяжении которых эта граница была заминирована.

Кроме того, мы договорились с Эквадором о создании зоны, свободной от противопехотных мин, на границе между нашими странами. Мы также взяли на себя обязательство вместе с Чили продолжать соблюдать положения Оттавской конвенции. Чили и Перу подтвердили свое обязательство ликвидировать мины на своей границе как можно быстрее.

Международное сообщество признает, что Перу уделяет особое внимание уничтожению своих запасов противопехотных мин и разминированию. Так, на третьем совещании государств-участников Оттавской конвенции, проходившем в Манагуа, была дана высокая оценка деятельности Перу по уничтожению своих арсеналов за гораздо более короткий срок, чем ожидалось, а также тому, что благодаря нашему опыту, накопленному в деле разминирования, мы предложили техническую помощь другим государствам, которые в ней нуждаются, поскольку мы разработали дешевую технику подрыва, которую легко перевозить и которая не приводит к появлению большого числа осколков и к сильному загрязнению.

Наша политика по решению минной проблемы не заканчивается разминированием собственной территории и наших границ. Мы будем продолжать бороться с противопехотными минами и пагубными последствиями применения этого оружия, и поэтому скоро в Лиме будет создан Перуанский центр разминирования. Он будет называться «Contra minas», а его цели будут заключаться в содействии полному осуществлению Оттавской конвенции. Этот центр будет действовать как одно из подразделений министерства иностранных дел.

Наша политика разминирования является частью наших усилий по достижению весьма амбициозной цели внешней политики Перу — уменьшить военные расходы в Южной Америке, чтобы направить эти ресурсы на социальные цели. С помощью проведения такой политики мы хотим превратить Латинскую Америку, которая первой стала зоной, свободной от ядерного оружия, в первую зону, свободную от противопехотных мин. В качестве первого шага на пути к достижению этой цели в Латинской Америке Перу в настоящее время координирует свои усилия с усилиями других Андских стран с целью объявить Андский регион зоной, свободной от противопехотных мин.

Г-н Аль-Авад (Судан) (*говорит по-арабски*): Генеральная Ассамблея вновь проводит заседание для рассмотрения пункта повестки дня относительно помощи в деятельности, связанной с разминированием. Мы пользуемся случаем, чтобы поблагодарить Генерального секретаря за его исчерпывающий доклад на эту тему.

Являясь одной из стран, которые по-прежнему страдают от мин и подвергнуты их опасности, Судан поддерживает все международные усилия по ликвидации угрозы, создаваемой противопехотными минами. Поскольку в Судане от мин пострадало большое число гражданских лиц, мы в числе первых подписали Оттавскую конвенцию о запрещении противопехотных мин. Мы также принимали участие во всех международных и региональных конференциях, посвященных деятельности, связанной с разминированием. Наша делегация рада вступлению в марте 1999 года этой Конвенции в силу. Мы также одобрили выводы, сделанные на совещании государств — сторон Конвенции, состоявшемся в сентябре 2001 года в Манагуа, Никарагуа. В этой связи мы одобряем и усилия никарагуанского правительства по обеспечению успеха той конференции. Мы приветствуем доклад, в котором сообщается, что количество противопехотных мин, их запасы и поставки с момента вступления Конвенции в силу существенно сократились.

Суданская делегация надлежащим образом принимает к сведению тот содержащийся в докладе факт, что система Организации Объединенных Наций разработала в отношении противопехотных мин и деятельности, связанной с разминированием, пятилетнюю стратегию. Надеемся, что занимающиеся этим делом департаменты по мере необходи-

мости будут с полной гласностью и открытостью учитывать мнения подвергнутых минной опасности стран.

В пункте 57 доклада Генерального секретаря указывается на то, что мины по-прежнему обнаруживаются в конфликтных зонах южной части Судана. В этой связи скажу, что правительство Судана соблюдает Оттавскую конвенцию как по букве, так и духу. Ответственность за закладку этих мин лежит на террористических группах повстанцев. Повстанцы продолжают игнорировать все предостережения относительно закладки мин. Они закладывают мины в целом ряде районов южного Судана, тем самым сдерживая экономическую деятельность, особенно в сельском хозяйстве, поскольку, опасаясь за свою жизнь и жизнь своих детей, люди вынуждены покидать родные места.

Мы приветствуем усилия Организации Объединенных Наций по расширению информированности относительно опасности мин, особенно через посредство Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Международного комитета Красного Креста, которые трудятся рука об руку с Суданским национальным комитетом по разминированию и Суданским Красным Полумесяцем. Это тоже отражено в докладе Генерального секретаря. В этом контексте мы одобряем и усилия по учреждению в рамках Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной деятельности группы для деятельности, связанной с разминированием в Судане, для продолжения усилий по информированию о минной опасности и оказания помощи пострадавшим.

Как одно из государств, подписавших Конвенцию о минах, мы надеемся, что отношение ко всем подписавшим ее странам в плане помощи в деятельности, связанной с разминированием, будет равным. Для содействия усилиям по разминированию в испытывающих минную проблему странах туда надлежит соответствующим образом направлять ресурсы, оборудование, технику и источники адекватного финансирования.

В рамках своей деятельности по разминированию мы создали действующую под эгидой министерства иностранных дел национальную сеть, объединяющую все занимающиеся этим делом подраз-

деления, такие, например, как Комиссар по делам гуманитарной помощи, министерство внутренних дел, министерство обороны, представители добровольных и неправительственных организаций и все представленные в Хартуме органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, для обсуждения всех связанных с борьбой с минами и их ликвидацией аспектов, а также для сдерживания их пагубного социально-экономического воздействия и оказания помощи пострадавшим. Эта занимающаяся минной проблематикой сеть также предоставляет правительственным учреждениям, ответственным за выработку в отношении мин конкретной политики, экспертные и консультативные услуги. Создание такой национальной сети свидетельствует о страстном стремлении суданского правительства охватить ею всех занимающихся связанной с разминированием деятельностью субъектов для принятия решительных мер в этом отношении.

Г-н Мубарак (Египет) (*говорит по-арабски*): Египет всегда с особым интересом относился к связанным с минами проблемам. Это можно объяснить тем, что Египет является одним из государств, в наибольшей мере затрагиваемых проблемой наземных мин, численность которых, вместе с неразорвавшимися боеприпасами, согласно оценкам составляет около 23 миллионов, рассеянных на территории более 280 000 га египетских земель. Сохраняющееся присутствие этих мин, заложенных воюющими сторонами во время знаменитой битвы при Эль-Аламейне в 1942 году, не только препятствует усилиям по развитию этого района, но и создает постоянную угрозу для его населения, из которого уже более 8000 человек погибли, включая женщин, детей и престарелых.

В этих условиях мы, решая связанные с минами проблемы, исходим из тех реальных страданий и разрушений, которые эти мины продолжают приносить нашим гражданам на протяжении последних 50 лет. Мы занимаемся их решением в искреннем стремлении создать для граждан, проживающих в заминированных районах — районах, обладающих также громадным потенциалом для промышленного развития и развития туризма и сельского хозяйства, безопасные и благоприятные условия.

Для устранения только что упомянутых мною опустошительных последствий с учетом наших ограниченных финансовых возможностей наши вла-

сти в июле 1991 года развернули и продолжают осуществлять амбициозный план очистки местности от этих мин. Здесь я хотел бы выделить несколько ключевых аспектов.

Осуществление этого плана накладывает на египетское правительство тяжелое бремя технического и финансового обеспечения, которое невозможно и нельзя оставлять на плечах только его одного, не несущего никакой ответственности за закладку этих мин. Государствам же, ответственным за закладку этих мин, настоятельно необходимо представить точные карты и подробную информацию о них и предоставить помощь в их обезвреживании.

Расходы на разминирование существенно возрастают в результате геологических изменений, в частности движения песков, которые на протяжении многих лет еще глубже скрыли большинство этих мин. Теперь разминирование требует более совершенной техники и технологии.

Наличие столь большого числа мин на обширных участках нашей территории сводит на нет все наши попытки использовать богатые природные ресурсы этой территории в целях развития Западной Сахары.

В соответствии с нашими постоянными усилиями по решению проблемы мин и устранения их последствий правительство Египта в последние три года сотрудничает со Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием. Это сотрудничество еще больше укрепилось в результате направления в Египет миссии Организации Объединенных Наций для изучения и оценки минной проблемы в нашей стране; эта миссия работала у нас с 9 по 23 февраля 2000 года.

7 июля 2000 года, после этой поездки, Организация Объединенных Наций выпустила комплексный доклад по этому вопросу, который включал в себя практические предложения и четкие руководящие принципы в отношении путей решения этой проблемы. Египет будет продолжать свои консультации с Секретариатом Организации Объединенных Наций и с заинтересованными государствами в целях осуществления деятельности по разминированию в Египте.

С одной стороны, в 2000 году Египту удалось создать сложный механизм по организации необходимой административно-технической базы решения данной проблемы. Этого удалось добиться путем создания национального комитета высокого уровня для контроля за процессом разминирования. В состав комитета входят представители различных министерств и смежных ведомств, и в настоящее время он работает над целым рядом проектов по разминированию и уничтожению других боеприпасов. Он также поддерживает тесные контакты с Программой развития Организации Объединенных Наций в этой области.

Мы принимаем к сведению доклад Генерального секретаря о помощи в деятельности, связанной с разминированием (документ A/56/448). Приветствуя этот ежегодный доклад как инструмент привлечения внимания международного сообщества к минной проблеме в целом, мы вместе с тем отмечаем, что в нем не учтена наша ситуация, хотя мы являемся одним из государств, которые больше всего затронуты проблемой мин. Это не отвечает цели и основополагающей роли доклада.

Мы считаем, что стратегия Организации Объединенных Наций в отношении деятельности, связанной с разминированием, на 2001–2005 годы (документ A/56/448/Add.1) является отходом от политики Организации Объединенных Наций, утвержденной в 1998 году. В ней отсутствует необходимая деталь, касающаяся пострадавших государств. Мы хотели бы вновь подтвердить, что стратегия Организации Объединенных Наций в этой области должна учитывать потребности государств-членов, которые больше других пострадали от наземных мин. Мы считаем, что Генеральный секретарь должен запросить мнения государств-членов по этой предлагаемой стратегии и затем пересмотреть ее в свете изложенных мнений.

Наконец, в том что касается Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении — Оттавской конвенции, мы хотели бы вновь подтвердить, что, несмотря на нашу поддержку гуманитарной цели этой Конвенции, у Египта, как и у многих других государств, по-прежнему имеются в отношении ее многочисленные оговорки, которые уже освещались на многих международных форумах. Вот почему мы призываем к более тщательному изучению вопроса о минах

на международном совещательном форуме, который непосредственно занимается этой проблемой, — на Конференции по разоружению. Это необходимо сделать для того, чтобы преодолеть недостатки Оттавской конвенции, где принципиально игнорируется основная ответственность государств, установивших мины на территории других государств, в плане оказания помощи по их обезвреживанию; не предусмотрена необходимая помощь в этом отношении; и не уделено никакого внимания правам и ответственности государств в вопросе охраны и защиты своих национальных границ.

Путь к миру, свободному от мин, долг и труден и требует от международного сообщества участия в издержках, связанных с достижением такого запрета. Поэтому мы выступаем за экономическое развитие и за спасение жизней людей, которые тысячами гибнут из года в год.

Г-н Касемсарн (Таиланд) (*говорит по-английски*): Во время третьего Совещания государств-участников Оттавской конвенции, проходившего в Манагуа 18–21 сентября 2001 года, одним из наиболее животрепещущих выступлений стало выступление священника, у которого малолетний сын получил серьезные ранения, случайно наступив на мину. Когда священник качал ребенка на руках, тщетно пытаясь унять его боль, на глаза ему попался знак, который был расположен примерно в метре от места взрыва и который, как это ни парадоксально, гласил: «Национальный заповедник». Похоже, что в этом трагическом случае, как и в тысячах других подобных трагедий, происходящих по всему миру, никакой заповедник не в силах защитить людей от слепого воздействия противопехотных мин, особенно ни в чем не повинных гражданских лиц, которые зачастую оказываются их невольными жертвами.

Эти серьезнейшие гуманитарные соображения остаются одной из главных факторов, лежащих в основе приверженности Таиланда Оттавской конвенции, запрещающей наземные мины, и цели полного освобождения мира от мин в конечном итоге. Эта приверженность проявляется в конкретных действиях на национальном, региональном и глобальном уровнях.

На национальном уровне благодаря усилиям таиландского Центра по разминированию мы уничтожили в этом году 117 557 мин из наших запасов и

планируем уничтожить все оставшиеся мины к апрелю 2003 года, как того требует Оттавская конвенция. Наши усилия в области разминирования направляются тремя гуманитарными группами по разминированию, созданными в 1999 году для разминирования пограничных районов. Уже имеются, а также разрабатываются новые, планы по оказанию поддержки пострадавшим и по активизации пропагандистских программ.

Мы считаем, что эффективность национальных усилий удалось бы значительно повысить за счет дополнительной деятельности по региональному сотрудничеству. Поэтому Таиланд в сотрудничестве с организацией «Хандипап интернэшнл» и при поддержке Швейцарии, Германии и Норвегии выступил с инициативой по проведению у нас в стране 6–8 ноября 2001 года первой в истории Региональной конференции по оказанию помощи пострадавшим от мин. Лаосская Народно-Демократическая Республика, Камбоджа, Вьетнам и Мьянма также участвовали в качестве наблюдателей в этом эпохальном мероприятии. Такие конференции способствуют выработке региональных подходов и налаживанию совместной деятельности в плане поиска наиболее эффективных и целесообразных путей оказания помощи пострадавшим.

На глобальном уровне Таиланд будет и впредь играть активную роль в оттавском процессе. Более того, мы хотели бы призвать к этому и другие страны, которые пока этого не делают. Со своей стороны, мы горды тем, что являемся одним из председателей Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции в период 2001–2002 годов, и мы будем сотрудничать со всеми заинтересованными сторонами для достижения целей Оттавской конвенции.

Ни один из вышеназванных видов деятельности не мог бы оказать сколько-нибудь существенного воздействия на проблему мин, если бы не сотрудничество и помощь: как двусторонние, так и многосторонние. Имеющихся у нас ресурсов и опыта никогда не хватило бы для достижения того, что мы хотим сделать: избавить Таиланд от ужасного наследия мин.

Поэтому серьезные партнерские связи между затронутыми этой проблемой странами и международным сообществом, включая международные организации и неправительственные организации, и

предоставление адекватной помощи и соответствующих знаний тем, кто в них нуждается, должны быть неотъемлемой частью глобальных совместных усилий по освобождению мира от мин и по облегчению страданий пострадавших от мин людей, ибо в конечном счете ответственность за деятельность, связанную с разминированием, может быть только общей.

Таиланд признателен за полученную нами на сегодняшний день от международного сообщества помощь в рамках деятельности, связанной с разминированием. Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, ПРООН и норвежская организация «People's Aid» — вот лишь некоторые из партнеров, оказавших помощь в деятельности, связанной с разминированием, в Таиланде. Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и Женевский международный центр по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) оказали содействие в разработке системы управления информацией в отношении деятельности, связанной с разминированием. Многие другие страны также играют свою роль в рамках двусторонних программ. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить этих участников за их участие и инвестиции.

Вместе с тем партнерство между странами, пострадавшими от мин, и международным сообществом должно продолжаться и помощь, получаемая в результате такого партнерства, должна оказываться и далее, если мы хотим сохранить динамику достижения мира, свободного в конечном итоге от мин. Такое партнерство и помощь никоим образом не должны ограничиваться участием лишь государств — участников Оттавской конвенции. До тех пор пока мы не обеспечим универсального характера Оттавского процесса, партнерство и помощь должны оказываться всем странам, пострадавшим от мин.

Что касается нашего региона Юго-Восточной Азии, то признавая серьезность этой проблемы для наших государств, Таиланд выражает надежду на присоединение всех государств Юго-Восточной Азии к Оттавской конвенции. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем участие многих стран Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в работе третьего совещания государств — участников Оттавской конвенции в Мана

гуа на столь высоком уровне. Мы надеемся, что эта позитивная тенденция будет развиваться и принесет свои плоды. Однако до тех пор, пока не будет обеспечено всеобщего присоединения к Конвенции, мы обязуемся тесно сотрудничать со всеми странами Юго-Восточной Азии в деле решения многоаспектных проблем наземных противопехотных мин, которые ставят под угрозу жизнь наших народов и нашу безопасность, и призываем международное сообщество оказывать всем странам нашего региона, пострадавшим от мин, помощь и сотрудничать с ними.

Г-жа Риверо (Уругвай) (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю за представленный в документе A/56/448 всеобъемлющий и полезный доклад, дающий нам подробную картину деятельности в области разминирования и стратегий на ближайший период.

Мы также с удовлетворением узнали о прогрессе, достигнутом в 2001 году, в частности, в контексте непосредственной помощи, оказанной 30 странам, а также в деле формулирования пятилетней стратегии в области разминирования, несмотря на тот факт, что финансовая база все еще не является достаточно прочной и далека от удовлетворения ожидаемых потребностей.

В этой связи мы надеемся, что Секретариат будет и далее рассматривать возможности финансирования Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, что дало бы возможность получать необходимые ресурсы для продолжающегося осуществления различных проектов, осуществляемых в настоящее время, а также проектов, запланированных на 2002 год, без необходимости их обеспечения за счет внебюджетных взносов.

Нас впечатляют уровень координации и сотрудничества, установившийся между Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Женевским международным центром по гуманитарному разминированию, а также различные мероприятия, новые программы, семинары и подготовительные курсы, которые были организованы.

Мы также придаем серьезное значение деятельности, осуществляемой в области информации, как в деле дальнейшего совершенствования Систе-

мы информационного обеспечения деятельности, связанной с разминированием, так и в деле разработки электронной информационной сети по вопросам разминирования (E-MINE), которая, как мы надеемся, будет широко использоваться для предоставления необходимых данных.

Будучи на протяжении полувека участником операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, Уругвай придает большое значение проекту обезвреживания мин и неразорвавшихся снарядов, координируемого Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, а также публикуемым материалам, в частности, пособиям по безопасности, видеокассетам и брошюрам, а также организации подготовительных курсов по подготовке участников деятельности, связанной с разминированием. Мы надеемся, что Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов будет продолжать осуществлять данный проект и по возможности расширять масштабы своей деятельности.

Специализированным военным контингентом Уругвая, осуществляющим сотрудничество в рамках различной деятельности по разминированию в различных странах, накоплен соответствующий опыт, и мы располагаем аппаратурой, которая может быть полезна в этой области. Наша страна поддерживает цели активизации усилий, направленных на сокращение производства и применения наземных мин на национальном и международном уровнях.

Исходя из этой позиции, 4 мая нынешнего года уругвайское правительство обнародовало законопроект 17327, включив Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении в свое национальное законодательство.

Мы также придаем большое значение разработке в начале 2001 года плана создания потенциала быстрого развертывания деятельности, связанной с разминированием, в чрезвычайных ситуациях с учетом опыта, накопленного в процессе оказания помощи миссиям. Представляется очевидным, что этот план будет способствовать обеспечению большей эффективности в деятельности, связанной с разминированием. Поэтому мы всецело поддерживаем этот план.

Учитывая вышесказанное, Уругвай поддержит представленный проект резолюции, и мы надеемся, что данный проект будет принят на основе консенсуса.

Г-н Лорин Канада (*говорит по-английски*): От имени правительства Канады я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за предоставление всеобъемлющего доклада по разминированию. Мы высоко ценим усилия системы Организации Объединенных Наций, и мы благодарны всем сотрудникам Организации Объединенных Наций за их неустанные усилия в деле решения этой проблемы за последний год.

Генеральный секретарь вновь подчеркнул важное значение рассматриваемого нами вопроса: несмотря на значительный успех, достигнутый в снижении уровня минной опасности, многие проблемы остаются неурегулированными. Не случайно, что основные проблемы сохраняются в тех государствах, которые не охвачены Оттавской конвенцией.

Благодаря однозначному запрещению противопехотных наземных мин и положениям, касающимся сотрудничества и оказания помощи, Оттавская конвенция предоставляет комплексные рамки для решения глобальной проблемы мин. Сейчас более 120 государств официально присоединились к этому важному гуманитарному документу, однако предстоит сделать еще многое, чтобы убедить государства, не являющиеся участниками Конвенции, отказаться от этого ужасного оружия. В этой связи отрядно отметить, что приоритетным направлением деятельности является призыв к отказу от применения противопехотных мин.

Конечно, усилия Организации Объединенных Наций в области разминирования выходят далеко за пределы информационно-пропагандистской деятельности. Как справедливо отметил Генеральный секретарь, Организация Объединенных Наций играет ведущую роль в следующих областях: глобальная координация и мобилизация ресурсов, чрезвычайная помощь и регулярная помощь странам и районам, затронутым минной опасностью, управление информацией и контроль качества, профессиональная подготовка и стандарты. В течение прошедшего года Организация Объединенных Наций, продолжая демонстрировать свою приверженность делу разминирования, доказала, что она

является незаменимым центром координации наших общих усилий.

Мы с удовлетворением отмечаем, что система Организации Объединенных Наций оказывает непосредственную поддержку 30 странам. В дополнение к этой продолжающейся работе Организация Объединенных Наций продемонстрировала в Хорватии и в Косово, что ее поддержка может и должна в итоге достигнуть таких масштабов, при которых большие объемы международной помощи могут быть со временем существенно сокращены.

Что касается управления информацией, контроля качества, профессиональной подготовки и стандартов, то мы высоко оцениваем работу Организации Объединенных Наций и таких партнерских учреждений, как, например, Женевский международный центр по гуманитарному разминированию. Завершение разработки международных стандартов деятельности, связанной с разминированием, дальнейшее развертывание Системы информационного обеспечения деятельности в области разминирования, а также укрепление системы подготовки кадров для деятельности в области разминирования содействуют совершенствованию тех методов, с помощью которых международное сообщество решает глобальную проблему наземных мин. Недавнее создание электронной информационной сети по вопросам разминирования позволило мировому сообществу получить действенный электронный доступ к самой разнообразной информации, касающейся деятельности в области разминирования.

Когда организация проводит такую большую работу в столь глобальных масштабах, как Организация Объединенных Наций, можно без труда найти, что покритиковать. Некоторые будут утверждать, что система слишком медленно реагирует или что процедуры внутренней координации по-прежнему слишком громоздки. Но в том, что касается деятельности, связанной с разминированием, Организация Объединенных Наций практически и очень инициативными действиями противостоит глобальному террору. Настало время всем нам признать, что мы являемся партнерами в этом общем деле. Разделяемое всеми нами чувство безотлагательности этой задачи заставляет нас работать сообща в рамках осуществления этих общих усилий.

Тема партнерства проходит красной нитью через доклад Генерального секретаря. Партнерство

в рамках Организации Объединенных Наций четко прослеживается в деятельности Межучрежденческой группы по координации деятельности, связанной с разминированием, и проявляется в таких примерах, как плодотворное сотрудничество между Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и деятельностью Рабочей группы по информированию о минной опасности, координируемой Детским фондом Организации Объединенных Наций. Департамент Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения умело поддерживает проведение заседаний государств – участников Оттавской конвенции и является главным инструментом в обеспечении эффективной транспарентности докладов, представляемых во исполнение этой Конвенции.

Канада является партнером Организации Объединенных Наций в деятельности, связанной с разминированием, на различных фронтах. В прошлом году мы тесно сотрудничали в таких областях, как ликвидация запасов мин. Мы помогли в разработке веб-сайта по этой теме. Мы также оказали поддержку проекту Организации Объединенных Наций по обучению навыкам безопасного обращения с наземными минами и неразорвавшимися боеприпасами и продолжаем оказывать поддержку Базе данных о капиталовложениях в деятельность, связанную с разминированием.

В последний год партнерство особенно ярко проявилось в разработке стратегии Организации Объединенных Наций в области деятельности, связанной с разминированием, на 2001–2005 годы. Эта стратегия, которую мы искренне поддерживаем, явилась результатом широкого участия стран, в которых существует минная опасность, и стран-доноров, программ на местах, неправительственных организаций и экспертных учреждений. Эта стратегия является как своевременной, так и разумной. В ней определяются глобальные задачи и конкретные цели для Организации Объединенных Наций.

Партнерство с частным сектором является еще одной важной областью, определенной в докладе Генерального секретаря. Предоставление отдельным лицам, организациям и корпорациям возможности вносить свой вклад в достижение нашей общей цели является важным элементом обеспечения устойчивости усилий по разминированию. В связи с

этим отрядно отметить, что канадский частный сектор принял активное участие в кампании Программы развития Организации Объединенных Наций «Возьмите под опеку минное поле» в рамках инициативы Канадского фонда по разминированию «Вечер 1000 благотворительных ужинов». В рамках этой инициативы тысячи людей по всему миру принимают участие в организации и проведении благотворительных или пропагандистских мероприятиях приблизительно 30 ноября 2001 года.

Помимо общей задачи решения глобальной проблемы разминирования мы также должны сообщать чтить память тех, кто погиб в результате применения этого оружия, и оказывать помощь жертвам наземных мин. Трагический пример Афганистана, терроризируемого наземными минами в ходе конфликта, продолжающегося уже более двух десятилетий, заставляет нас задуматься о насущных медицинских и других потребностях тех, кто пострадал в результате взрывов наземных мин, а также об их реинтеграции в социально-экономическую жизнь общества. Встречи с теми, кто остался в живых после взрывов мин, — а это главным образом мирные жители, почти половину из которых составляют дети, — это наилучший способ навсегда развеять миф об «ответственном применении» наземных мин. Это наиболее эффективный способ убедить все государства в том, что полное запрещение этого оружия является единственно возможным способом продвижения вперед.

В рамках продвижения к цели создания мира, свободного от террора наземных мин, ключом к нашему успеху на сегодняшний день являлось наше продолжающееся партнерство с системой Организации Объединенных Наций, с неправительственными организациями, с международными гуманитарными организациями, как, например, Международным комитетом Красного Креста, и с заинтересованными государствами и организациями по всему миру. Благодаря ведущей роли Организации Объединенных Наций, мы можем укрепить эти партнерства и коллективно и коллегиально продвигаться вперед. Благодаря моральной поддержке нашей Организации, мы можем расширить достигнутый к настоящему времени успех. Мы можем превратить Оттавскую конвенцию в стандарт универсальности и всесторонности, которые необходимы для полного искоренения зла противопехотных наземных мин.

Г-н Бабаа (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Международное сообщество заявило о своей озабоченности в связи с проблемой противопехотных наземных мин и предпринимает неустанные усилия, направленные на то, чтобы положить конец этой проблеме, от которой на протяжении десятилетий страдал и будет страдать весь мир до тех пор, пока не будут выделены необходимые ресурсы и не будут проявлены международная решимость и политическая воля для того, чтобы положить конец этому злу. Несмотря на прогресс, достигнутый в последние годы, усилия в этой области постоянно сталкиваются с проблемами. Весь мир понимает опасность наземных мин и их применения во время войны и других вооруженных конфликтов, учитывая огромное количество людей, которые погибли или получили ранения в результате применения этого оружия за последние сто лет.

Количество жертв применения наземных мин превышает количество жертв ядерных нападений. Но хотя государства постепенно сокращают свои ядерные арсеналы, они разрабатывают новые типы противопехотных мин, как, например, мины в форме детских игрушек, радиоприемников, авторучек, зажигалок и других мелких предметов. Это страшное оружие является самым ужасным оружием, применяемым против людей: мины поражают без разбора взрослых, детей, женщин, ни в чем не повинных мирных жителей и вооруженных солдат. Это — коварное оружие, которое остается в земле или на деревьях, чтобы подкараулить, искалечить или изувечить людей. А это означает, что лечение и реабилитация жертв применения такого оружия требуют значительных финансовых и психологических ресурсов.

Подлинная трагедия использования мин в ходе войны и вооруженных конфликтов состоит в том, что даже тогда, когда конфликты урегулированы, войны завершены, солдаты возвращаются домой и причины войны забыты, мины остаются погребенной, скрытой, постоянной, ежедневной опасностью для тысяч мужчин, женщин и детей. Гражданские лица, которые возвращаются в свои дома, на места и на родину, чтобы жить в мире после завершения конфликтов, не знают, что их ожидает затаившийся враг.

Каждые 20 минут где-то в мире взрывается мина. По некоторым оценкам, число жертв каждый месяц составляет примерно 500 убитых и 1200 ра-

ненных. Более 120 миллионов мин скрыты в лесах, пустынях, горах и полях. Более 70 стран ожидают, когда решительные международные действия раз и навсегда положат конец этой проблеме.

Арабские и африканские регионы входят в число тех, кто в наибольшей степени затронуты минами. В Африке в 18 государствах установлено более 50 миллионов мин. Эти мины стали причиной увечий примерно 30 000 человек, в основном женщин и детей. Они являются также огромным препятствием на пути экономического и социального развития в Африке. В прошлом году Африканско-европейский Саммит в Каире подчеркнул необходимость укрепления усилий по освобождению африканского континента от мин, по содействию кампании информирования об их опасности, развитию потенциала ликвидации этих мин в затронутых ими странах, оказанию помощи и реабилитации жертв и предоставлению необходимой финансовой и технической инфраструктуры в этих странах.

В арабском регионе 13 стран стоят перед этой проблемой, включая мою собственную страну, Ливию. Был проведен ряд конференций и семинаров под эгидой Лиги арабских государств по консолидации региональных и совместных усилий по рассмотрению проблемы мин и их пагубного воздействия на экономическое и социальное развитие.

Ливия страдает от проблемы мин, установленных в период второй мировой войны. В предыдущих докладах Организации Объединенных Наций говорится, что силы союзников и государств Оси оставили миллионы мин и неразорвавшихся снарядов в Северной Африке, которые находятся там уже более 50 лет и привели к гибели тысяч ни в чем не повинных людей. Кроме того, эта проблема мешает развитию усеянных минами регионов и усилий по борьбе с опустыниванием, строительству дорог, эксплуатации природных ресурсов и сельскохозяйственному освоению земель. Эти мины являются ответственностью воевавших стран, которые установили их в соответствии со своими военными интересами, не заботясь о последствиях этих мин для других. Именно поэтому международные и региональные организации поддерживают наши требования, чтобы эти страны взяли на себя ответственность за расчистку этих мин и за выплату компенсации жертвам.

Это особенно справедливо, учитывая, что проблема мин является сложной и имеет много аспектов. Во-первых, каждое воюющее государство закладывало мины своим отличным от других способом. Во-вторых, корпус мин пострадал в результате воздействия сил стихии, в основном загрязнения окружающей среды, что сделало их более чувствительными и вызвало множество жертв. В результате нужна современная технология для расчистки таких мин и их обезвреживания. В-третьих, обнаруженные в пустыне мины сложно извлекать, поскольку они оказались перемещенными в результате движения песков и потоков, и других факторов.

Моя делегация хотела бы напомнить историческое соглашение, заключенное между Италией и Ливией в 1998 году о сотрудничестве между двумя странами в разминировании ливийской территории. Оно призывало к выплате компенсации жертвам, создание совместного фонда для восстановления пораженных районов, помощи пострадавшим и создание медицинского центра для лечения покалеченных жертв мин.

Я хотел бы выразить наше удовлетворение в связи со встречами технического комитета по созданию механизма осуществления соглашения, которое содержит ряд оперативных мер, включая проект о разминировании и обеспечении подготовки ливийцев для распознавания мин и другого наследия войны для восстановления и развития пострадавших от мин районов.

Мы надеемся на то, что итальянская сторона примет на себя ответственность в других районах, включая создание в Ливии информационного центра и банка данных, содержащего техническую и историческую информацию и документы, аэрофотоснимки минных полей и карты заминированных районов. Это важное соглашение между Италией и Ливией являет собой отличный прецедент. Мы хотели бы призвать два других государства, которые установили мины на ливийской территории в период второй мировой войны, последовать примеру Италии и заключить аналогичные соглашения с моей страной с тем, чтобы мы могли покончить с проблемой мин, которая существует вот уже на протяжении 50 лет, и компенсировать ливийскому народу ущерб, нанесенный этими минами.

Моя страна поддерживает кампанию международного сообщества по ликвидации проблемы мин

и усилия Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и региональных и международных организаций, возглавляемых Международным комитетом Красного Креста, по облегчению человеческих страданий в результате этих мин, решительного рассмотрения этой сложной проблемы и предоставления необходимой помощи и ресурсов для борьбы с ней.

Мы полностью поддерживаем благородные цели Оттавской конвенции. Однако мы считаем, что ей не хватает определенных элементов: нет упоминания правовой ответственности государств, которые установили мины на территории других стран, законного права затронутых стран на соответствующую компенсацию в соответствии с международным правом. В этой связи мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за представленный нам сегодня очередной доклад в документе A/56/448. Мы отмечаем из представленного доклада, что достигнут некоторый прогресс, хотя и медленный, в усилиях Организации Объединенных Наций по укреплению этих операций. Число затронутых стран, получающих прямую поддержку от Организации Объединенных Наций, возросло с 26 до 30 в прошлом году. Кроме того, под эгидой Организации Объединенных Наций были учреждены международные стандарты разминирования для того, чтобы использовать накопленный опыт международных организаций в области разминирования. Организация Объединенных Наций также пытается извлечь уроки из своего собственного опыта в некоторых странах, чтобы рассматривать связанные с минами чрезвычайные ситуации и улучшить систему информирования по разминированию. Программ развития Организации Объединенных Наций также поддерживает новые программы разминирования в других странах.

Мы также отмечаем успех кампании оказания помощи и вкладов, организованной некоторыми неправительственными организациями. Это направление надо развивать и искать новые пути обеспечения участия гражданского общества и частного сектора, с тем чтобы обеспечить необходимые ресурсы для стран, затронутых минами.

В этой связи мы хотели бы от всей души поблагодарить Объединенные Арабские Эмираты за усилия по укреплению программы разминирования в южной части Ливана и наращиванию национальных потенциалов в этой области. Я также хотел бы

обратить внимание на то, о чем вполне уместно говорится в пункте 51 доклада Генерального секретаря, а именно, что до тех пор, пока будут иметь место конфликты, будет сохраняться необходимость в продолжении деятельности по разминированию. В докладе подчеркивается, что Афганистан остается одной из наиболее пострадавших от мин и неразорвавшихся боеприпасов стран мира, в особенности после бомбардировок афганской территории с применением всех видов бомб, в том числе кассетных бомб, а это еще больше обострит проблему, особенно с учетом того факта, что 23 процента использованного в этой войне оружия не взорвалось, включая высокоточное оружие. В результате этих военных действий гражданское население вынуждено покидать места своего проживания и перемещаться в покрытые снегом районы, в которых установлено огромное число крайне опасных неразорвавшихся мин и других боеприпасов. Поэтому международному сообществу необходимо оказать афганскому народу безотлагательную помощь с тем, чтобы он смог справиться с этой проблемой.

Завершая свое выступление, я хотел бы от имени моей делегации обратиться к стратегии Организации Объединенных Наций на период 2001–2005 годов, о которой говорится в докладе Генерального секретаря о помощи в деятельности, связанной с разминированием. Она представляет собой попытку разработать конкретную стратегию урегулирования проблемы мин на глобальном уровне. Мы хотели бы просить Генерального секретаря удвоить свои усилия по пересмотру этой стратегии, с тем чтобы она могла отражать реальные потребности всех стран, пострадавших от мин, и чтобы Организация Объединенных Наций смогла эффективно и успешно решить эту сложную задачу в интересах установления международного мира, безопасности и стабильности.

Г-н Джейкоб (Израиль) (*говорит по-английски*): Израилю очень хорошо известно о серьезных гуманитарных последствиях безответственного применения наземных мин. Поэтому правительство моей страны придает особо важное значение мерам, направленным на предотвращение и сведение к минимуму связанных с этим людских страданий.

Мы с нетерпением ожидаем того дня, когда жизни гражданского населения больше не будут угрожать противопехотные наземные мины. Навяз-

чивые воспоминания о давно отзвучавших выстрелах и отдаленных конфликтах не должны иметь место в гражданском обществе. Они являются трагическим следствием войн, наносят ущерб ни в чем не повинным лицам, нарушают жизнь гражданского населения и причиняют страдания семьям. Однако на фоне трагических событий появляется проблеск надежды: люди из различных государств, которые вчера были противниками на поле боя, сегодня занимаются расчисткой минных полей.

По сути дела, в этом контексте просматривается наиболее важная тема усилий, направленных на преодоление разрушительных последствий противопехотных наземных мин, и этой темой является сотрудничество. В докладе Генерального секретаря о помощи в деятельности, связанной с разминированием, (A/56/448) подтверждается возникшая почти 10 лет назад идея о невозможности устранения гуманитарной угрозы, порожденной противопехотными наземными минами, усилиями отдельных государств. Такое сотрудничество приобретает еще большую актуальность в постконфликтных ситуациях.

Следует подчеркнуть, что необходимость применения наземных мин диктуется существующими условиями. Эта необходимость рождается в атмосфере террора и угроз и ослабевает в контексте сотрудничества и доброй воли между государствами.

Израиль предпринял конкретные шаги по ограничению распространения и сведению к минимуму негативных последствий противопехотных наземных мин на Ближнем Востоке и за его пределами. К числу этих шагов относятся следующие меры.

Израиль полностью прекратил производство противопехотных наземных мин. В 1994 году он в одностороннем порядке объявил мораторий на экспорт всех видов противопехотных мин. Мораторий был объявлен в контексте признания серьезных гуманитарных последствий, связанных с применением противопехотных наземных мин, и необходимости введения в этой связи добровольных ограничений. В 1999 году мораторий был продлен на дополнительный трехлетний период.

Израиль ратифицировал Протокол II с поправками к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия и представил Организации Объединенных Наций

свой первый ежегодный национальный доклад во исполнении пункта 4 статьи 13 Протокола.

Израиль придает большое значение международному сотрудничеству в сферах разминирования, информированности о минной опасности и реабилитации людей, пострадавших от мин. Эти инициативы способствуют глобальным усилиям, направленным на смягчение порожденных минами гуманитарных проблем.

В этом контексте на протяжении последних шести лет Израиль во взаимодействии с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) принимает участие в осуществлении информационно-пропагандистского проекта в Анголе, который нацелен на информирование местного населения в различных районах страны о минной опасности. В этом году Израиль активизировал свое участие в осуществлении этого проекта, и в настоящее время в этой стране действуют четыре израильских добровольца при финансовой поддержке Израиля. Израиль также существенно увеличил свой финансовый вклад на цели этого проекта.

Подобная политика может также выступать в качестве важной меры укрепления доверия. В этой связи в 1997 году Израиль осуществлял совместный проект по разминированию с Иорданией в Аравийской долине, с тем чтобы возобновить сельскохозяйственную деятельность в этом районе. Кроме того, в 1998 году Израиль, Иордания, Канада и Норвегия объединили свои усилия в четырехстороннем проекте, нацеленном на разминирование Иорданской долины и осуществление медицинской реабилитации иорданского населения, пострадавшего от мин. В этой связи в апреле этого года Израиль организовал и провел у себя практикум по вопросу о реабилитации жертв мин.

Мы считаем, что принимаемые Израилем меры будут содействовать укреплению стабильности в нашем регионе. Израиль также по-прежнему убежден в том, что наиболее эффективным путем достижения конечной цели полного запрещения мин являются такие меры укрепления доверия, как сотрудничество в области разминирования и примирение между бывшими противоборствующими сторонами, которые заложат основу для будущей региональной стабильности, безопасности и мира.

Я хотел бы выразить надежду на то, что сотрудничество, примеры которого я привел, также

поможет миру залечить раны, нанесенные этим оружием, и приведет к прекращению вооруженных действий, способствующих его распространению.

Г-н Ли Ки Чхон (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за подготовку всеобъемлющего доклада, в котором особое внимание уделяется уже достигнутому прогрессу и проблемам, которые предстоит решать при оказании помощи в деятельности, связанной с разминированием.

С тех пор как вопрос о деятельности, связанной с разминированием, был включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи в 1993 году, в международных усилиях по решению этой проблемы достигнут существенный прогресс. Как отмечает в своем докладе Генеральный секретарь, в последние годы повышается уровень информированности общественности и политических кругов о серьезности проблемы наземных мин. В результате этого наблюдается тенденция к сокращению производства и применения противопехотных наземных мин, вступает в силу фактический мораторий на передачу такого оружия, в ряде районов мины полностью ликвидированы и происходит уничтожение миллионов накопленных наземных мин. Самое важное значение имеет тот факт, что происходит существенное сокращение числа жертв мин.

Хотя этот прогресс заслуживает похвалы, мы не должны упускать из виду нынешнюю реальность. Наземные мины продолжают оставаться смертельной угрозой для ни в чем не повинных граждан в конфликтных и постконфликтных районах. Среди многих их жертв — женщины и дети. Кроме того, мины не только уносят жизни людей, но они также препятствуют социально-экономическому развитию, усилиям по восстановлению и операциям по оказанию гуманитарной помощи, а также возвращению беженцев и других перемещенных лиц. В рамках всей системы Организации Объединенных Наций деятельности многих учреждений препятствует наличие этих коварных видов оружия.

Здесь налицо необходимость того, чтобы международное сообщество более эффективно занималось вопросами, касающимися страданий людей в затронутых минной проблемой странах. В решении проблем, связанных с противопехотными минами,

главную роль играет всеобъемлющий подход. Такой подход должен охватывать разминирование, оказание чрезвычайной помощи, оповещение о минной угрозе и мобилизацию ресурсов.

Система Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации (НПО) стали более активно участвовать в деятельности, связанной с разминированием. Моя делегация с удовлетворением отмечает зарождение в последние годы партнерства между государственными учреждениями и частным сектором в деле оказания помощи в деятельности, связанной с разминированием, а также в разработке новых механизмов по укреплению сотрудничества между донорами и учреждениями.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть важность ведущей координирующей роли Организации Объединенных Наций в укреплении координации между различными участниками. В частности, моя делегация хотела бы особо отметить усилия, предпринятые Службой Организации Объединенных Наций по деятельности, связанной с разминированием, которая служила координатором для международной деятельности, связанной с минами. Мы также высоко оцениваем важную работу, проводимую другими учреждениями Организации Объединенных Наций, прежде всего Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

Позвольте мне высказать несколько замечаний, касающихся самых последних событий в области, связанной с разминированием, резюме которой содержится в докладе Генерального секретаря.

Во-первых, моя делегация приветствует разработку Организацией Объединенных Наций конкретной стратегии деятельности, связанной с разминированием, на период 2001–2005 годов в ответ на просьбу, содержащуюся в резолюции 55/120 Генеральной Ассамблеи. Мы считаем, что этот среднесрочный план является практически всеобъемлющим и комплексным, ибо в нем отражены мнения широкого круга партнеров, в том числе НПО, международных организаций, стран, затронутых минной проблемой, и стран-доноров. Поскольку он содержит общие цели и реальные установки для деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, он обеспечивает на-

дежные рамки для решения проблемы наземных мин стратегически как на национальном, так и на глобальном уровне.

Во-вторых, мы особо отмечаем прогресс, достигнутый Организацией Объединенных Наций в области оперативной поддержки. Как отмечает Генеральный секретарь в своем докладе, Организация Объединенных Наций сейчас оказывает непосредственную поддержку 30 странам, включая осуществление новых программ по оказанию помощи и программ по оказанию чрезвычайной помощи, иницированных ПРООН. Эти программы высветили необходимость разработки чрезвычайного плана по решению минной проблемы.

В-третьих, признавая тот факт, что всеобъемлющая система управления информацией является одним из главных условий эффективного решения минной проблемы, мы с удовлетворением отмечаем, что Межучрежденческая координационная группа недавно поддержала информационную политику по решению минной проблемы. В частности, мы с удовлетворением отмечаем дальнейшую разработку и развертывание системы управления информацией в области деятельности, связанной с разминированием, которая в настоящее время действует в 17 странах, а также создание Электронной сети информации о минах в сентябре этого года.

В марте 1999 года мы стали свидетелями вступления в силу Оттавской конвенции, которая нацелена на полное запрещение противопехотных мин. Мы были также свидетелями вступления в силу Дополнительного протокола II к Конвенции о некоторых видах обычных вооружений, который ограничивает использование противопехотных мин. Моя делегация разделяет мнение о том, что этот Договор создает всеобъемлющую основу для решения минной проблемы во многих ее аспектах. Однако в Дополнительном протоколе II имеется также гуманитарный аспект, поскольку там предусмотрено запрещение неизбирательного использования противопехотных мин. С нашей точки зрения, эти два механизма должны иметь одинаковую значимость при решении минной проблемы.

Республика Корея привержена глобальным усилиям по защите гражданского населения от наземных мин. В этом году правительство моей страны присоединилось к Конвенции о некоторых видах обычных вооружений и к ее Дополнительному про

токолу П. Кроме того, с 1997 года правительство моей страны неукоснительно соблюдает свое решение о продлении моратория на экспорт противопехотных мин.

Республика Корея также признает, что одной из предпосылок эффективных действий является наличие хорошей ресурсной базы, и поэтому она поддерживает различные программы по оказанию помощи в решении минной проблемы, осуществляемые под руководством Организации Объединенных Наций. Мое правительство участвует в работе Группы поддержки и действий, связанных с разминированием, и делало ежегодные взносы в Добровольный целевой фонд для содействия деятельности, связанной с разминированием. Мы разделяем мнение Генерального секретаря о том, что Организация Объединенных Наций должна иметь прочную финансовую базу, чтобы удовлетворять растущие запросы стран, затронутых минной проблемой. С учетом этого мое правительство будет и впредь делать свои взносы на это благородное дело.

Республика Корея разделяет озабоченность международного сообщества в связи с огромными страданиями людей, которые стали жертвами мин в странах, где существует минная проблема. Мы считаем, что только с помощью согласованных усилий и благодаря сотрудничеству международного сообщества, в ходе которого Организация Объединенных Наций будет играть роль координатора, население стран, затронутых минной проблемой, сможет освободиться от страха пострадать от мин. Я могу заверить Ассамблею в том, что Республика Корея будет продолжать принимать участие в международных усилиях с этой целью.

Г-н Шиманович (Хорватия) (*говорит по-английски*): Каждый год моя страна принимает участие в обсуждении этого пункта повестки дня и будет делать это и впредь до тех пор, пока существует эта проблема. Республика Хорватия непосредственно испытала на себе катастрофические последствия применения мин и поэтому придает огромное значение оказанию помощи в решении минной проблемы. Моя страна приветствует любые усилия, ведущие к глобальному запрещению противопехотных мин и ликвидации существующих запасов. Поэтому мы поддерживаем готовность Организации Объединенных Наций содействовать этому процессу, и мы хотели бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за предоставление такого

всеобъемлющего доклада о помощи в деятельности, связанной с разминированием.

Согласно оценкам, в Хорватии имеется примерно 1,2 млн. противопехотных наземных мин и других неразорвавшихся боеприпасов, разбросанных на площади в 4000 квадратных километров. Заминированные районы не используются уже многие годы и создают серьезную экономическую проблему для правительства, поскольку мины мешают развитию инфраструктуры, строительству, возвращению населения и процессу интеграции. Еще одним препятствием в деле разминирования является отсутствие карт существующих минных полей. Поэтому я еще раз призываю тех, кто в состоянии предоставить нам этим планы, сделать это без дальнейшего промедления.

Для того чтобы решать минную проблему, необходимы не только мужество и время, но и значительные финансовые средства. Правительство Хорватии предоставляет около 80 процентов средств, необходимых для осуществления национальной программы разминирования, а другая часть средств предоставляется за счет кредитов Всемирного банка и по другим каналам кредитования. К сожалению, вследствие огромных масштабов этой проблемы и несмотря на все безвозмездно предоставленные средства и займы, Хорватия не сможет покрыть все остающиеся потребности и завершить программу, как было запланировано. Поэтому я прошу все страны-доноры поддержать наши усилия. На данном этапе мне хотелось бы выразить нашу глубочайшую признательность всем тем лицам, организациям и странам, которые посвящали свое ценное время усилиям по проведению в Хорватии деятельности, связанной с разминированием, и оказывают таким усилиям финансовую поддержку.

В ближайшем будущем ожидается дальнейшее развитие и применение на практике новых, еще более совершенных технологий обнаружения мин. Надеемся, что это ускорит процесс разминирования, снизит затраты на него и повысит его надежность и безопасность. В этой связи хорватская группа экспертов изыскивает способы разработки безопаснейших и наиболее затратоэффективных проектов облегчения эффективности разминирования. В настоящее время Хорватский центр по проведению деятельности, связанной с разминированием (КРОМАК), руководит несколькими проектами, в рамках которых проводятся научно-исследо-

вательские разработки. При содействии Европейской комиссии КРОМАК также оборудовал испытательный полигон, на котором он уже испытал 29 различных металлоискателей. Еще КРОМАК проводит испытания нескольких саперных машин.

Большинство из нас согласились бы с тем, что заключение в 1997 году Оттавской конвенции стало поворотным моментом в содействии разминированию во всем мире. За истекшее время сделано уже многое, однако предстоит сделать еще больше. Мы призываем те государства, которые остаются за рамками Оттавской конвенции, присоединиться к большинству государств мира и совместно трудиться на благо искоренения этого оружия.

Хорватия рассчитывает, что последующие меры в осуществление оттавского процесса послужат катализатором истинного развития деятельности, связанной с разминированием, во всех ее аспектах. Именно гуманитарная направленность оттавского движения позволила ему внести столь огромный вклад в наращивание политической воли и готовности поддержать эту похвальную инициативу. Исходя из своего собственного опыта, мы твердо убеждены в необходимости еще более энергичных усилий на национальных, региональных и глобальном уровнях.

На национальном уровне Хорватия уже ввела в силу закон, закрепляющий действенность Оттавской конвенции, и завершает подготовку проекта нового закона относительно всех аспектов применения, накопления запасов, производства и поставок противопехотных мин. Когда этот новый закон, проект которого в настоящее время рассматривается в соответствующих правительственных министерствах, будет утвержден парламентом, применение, производство, накопление запасов и поставки противопехотных мин будут возведены им в ранг преступления. Хотелось бы подчеркнуть, что до тех пор, согласно нашей Конституции, положения Конвенции будут преобладать над нашим национальным законодательством, и поэтому ее выполнение гарантировано.

Место Председателя занимает г-н Камара (Сьерра-Леоне), заместитель Председателя.

Кроме того, хорватское министерство обороны недавно утвердило Динамичный план уничтожения накопленных запасов противопехотных мин, при-

зывающий к уничтожению хорватских запасов к октябрю 2002 года, задолго до истечения установленного на март 2003 года крайнего срока. Первоначально запланированное уничтожение этих запасов летом 1999 года до сих пор не состоялось ввиду реорганизации оборонного сектора.

Как я уже упомянул ранее, в сфере разминирования в Хорватии проводится экстенсивная исследовательская работа, и те научные открытия, которые, несомненно, станут ее результатом, естественно пойдут на пользу дальнейшей борьбе с этим бедствием.

Хорватия будет и впредь совместно со всеми заинтересованными странами упорно трудиться в содействии осуществлению Оттавской конвенции на следующем этапе. На недавно состоявшемся в Манагуа третьем совещании государств — участников Конвенции Хорватия внесла в этот процесс дальнейший последующий вклад, возглавив совместно с Австралией Постоянный комитет по уничтожению запасов.

Теперь, когда Организация Объединенных Наций оказалась на пороге новой эпохи с возложенной на нее более широкой ответственностью за международные дела, мы рассчитываем на ее дальнейшее руководство и координацию в процессе искоренения создаваемого минами бедствия. Я могу заверить Ассамблею в том, что Хорватия будет и впредь принимать в этом процессе активное участие.

Г-н Линг (Беларусь): Республика Беларусь приветствует доклад Генерального секретаря о помощи в деятельности, связанной с разминированием, и координирующую роль Организации Объединенных Наций в этой области.

Как государство, на территории которого велись интенсивные боевые действия в ходе двух мировых войн, Беларусь полностью разделяет озабоченность гуманитарного характера со стороны мирового сообщества, связанную с минной проблематикой, и в целом поддерживает инициативы, направленные на запрещение использования, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин. Наша страна никогда не производила и не производит противопехотные мины. В 1995 году мы подписали мораторий на экспорт противопехотных мин. Этот мораторий продлен до конца 2002 года.

Беларусь пока не готова присоединиться к Конвенции 1997 года о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, поскольку не располагает необходимыми финансовыми и технологическими ресурсами для выполнения основных требований этого документа — разминирования территории страны и утилизации имеющихся запасов противопехотных мин.

Беларусь продолжает страдать от последствий второй мировой войны. Большое количество оставшихся неразорвавшихся боеприпасов, включая противопехотные мины, убивает и калечит гражданское население. Ежегодно на территории Беларуси в среднем обнаруживается и уничтожается до 7000 взрывоопасных предметов, включая противопехотные мины. Последнее сплошное разминирование на территории Беларуси проводилось в двух районах страны в 1992 и 1994 годах. Тогда были очищены более 3 тыс. га территории, обезврежено и уничтожено около 130 000 взрывоопасных предметов. В последующие годы сплошное разминирование не проводилось из-за отсутствия финансовых средств.

Мы испытываем серьезные трудности, связанные с утилизацией значительных запасов противопехотных мин, оставшихся в стране после развала Советского Союза. Для утилизации этих мин необходимы специальные технологии, применение которых позволит избежать новой экологической катастрофы в стране, которая вот уже в течение 15 лет живет в условиях широкомасштабного радиоактивного загрязнения после аварии на Чернобыльской АЭС. Таких технологий в Беларуси нет.

Беларусь строго выполняет свои обязательства по международным соглашениям в области международной безопасности, нераспространения, контроля над вооружениями и разоружения. Мы имеем опыт уничтожения обычных вооружений в соответствии с Договором об обычных вооруженных силах в Европе. Несмотря на тяжелое финансовое бремя, наша страна практически в одиночку, без внешней финансовой поддержки, выполнила свои международные обязательства и уничтожила почти 10 процентов всей тяжелой техники, сокращенной в Европе в рамках этого Договора.

Именно этот опыт заставляет нас чрезвычайно осторожно и ответственно относиться к присоеди-

нению к Оттавской конвенции. Этот процесс будет осуществляться поэтапно и строго синхронизироваться с получением финансовой и технологической помощи на разминирование территории и утилизацию противопехотных мин. Беларусь оформит свое присоединение к Конвенции на этапе, когда станет очевидным, что она сможет ликвидировать свои запасы противопехотных мин в установленные конвенцией сроки.

Мы заинтересованы в международной помощи для дальнейшего разминирования территории и утилизации запасов противопехотных мин и приветствуем в этой связи любые предложения и инициативы по сотрудничеству в этих областях. Информация о необходимости оказания помощи Беларуси в данной области была доведена до сведения участников международного семинара по минной проблематике, который был организован министерством иностранных дел Беларуси и проведен в Минске в марте 2000 года, а также представителей Службы Организации Объединенных Наций по разминированию, находившихся в Беларуси с оценочной миссией в августе 2000 года. В отчете по итогам визита оценочной миссии Организации Объединенных Наций сделано заключение о необходимости оказания помощи Беларуси в разминировании территории и утилизации запасов противопехотных мин.

В заключение хочу подчеркнуть, что Республика Беларусь, не являясь юридической стороной Оттавской конвенции, выполняет на практике ее положения и не является источником распространения минной угрозы.

Г-н Севилья Сомоса (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени стран Центральной Америки и Доминиканской Республики.

Прежде всего хотелось бы поблагодарить Генерального секретаря и сотрудников Секретариата, которые подготовили доклад о помощи в деятельности, связанной с разминированием, содержащийся в документе A/56/448 и Add.1 и 2. В докладе приводится полная информация о политике Организации Объединенных Наций в деятельности, связанной с разминированием, о прогрессе, достигнутом Международным комитетом Красного Креста и другими международными и региональными организациями, и о деятельности Целевого фонда доб

ровольных взносов на оказание помощи в деятельности, связанной с разминированием, и других программ разминирования в этой области.

В докладе, который был подготовлен в связи с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 55/120 от 6 декабря 2000 года, указываются основные новшества и достижения, а также проблемы, с которыми международное сообщество столкнулось в 2001 году в своей деятельности по разминированию, и уделяется приоритетное внимание межсекторальным вопросам, которые оказывают воздействие на всех, кто заинтересован в борьбе против наземных мин: глобальной координации и мобилизации ресурсов; оказанию помощи национальным и местным властям; чрезвычайной помощи; управлению информацией; контролю качества, профессиональной подготовке и стандартам; и информационно-пропагандистской деятельности. Генеральный секретарь подчеркивает тот факт, что

«За истекшие 12 месяцев в деятельности, связанной с разминированием, был достигнут значительный прогресс, особенно в том, что касается стратегического планирования, оперативной поддержки, координации и управления информацией». (A/56/448, пункт 2)

В докладе отмечается, что система Организации Объединенных Наций в настоящее время оказывает непосредственную поддержку 30 странам, то есть на четыре страны больше, чем в 2000 году, что начато осуществление новых программ и что в двух из программ, реализация которых началась ранее, достигнут этап, на котором можно существенно снизить уровень международной технической помощи и технической помощи со стороны Организации Объединенных Наций. Однако, отмечая этот прогресс, Генеральный секретарь также указывает на обеспокоенность международного сообщества тем фактом, что в различных странах продолжается установка мин.

Еще один новый элемент последних 12 месяцев состоит в том, что под эгидой Организации Объединенных Наций и при важнейшей поддержке Женевского международного центра по гуманитарному разминированию были пересмотрены международные стандарты для операций по гуманитарному разминированию, опубликованные в 1997 году. В пересмотренных международных стандартах деятельности, связанной с разминированием, учтен

опыт, накопленный за последние четыре года, и теперь они охватывают те виды деятельности, которые ранее не учитывались, такие, как распространение информации о минной опасности и уничтожение запасов мин.

После того как ряду стран Центральноамериканского региона удалось покончить с призраком гражданских войн, которые преследовали их население в 80-е годы прошлого века, их власти с наступлением мира пригласили Организацию американских государств (ОАГ) в 1991 году принять участие в программе и в поддержке программы по разминированию, ставшей явным отражением воли их народов к прекращению прежних конфликтов и к началу нового этапа прогресса и социально-экономического развития.

В ответ на этот призыв ОАГ создала Программу по оказанию помощи в области разминирования в Центральной Америке при поддержке и консультативной помощи Межамериканского совета обороны. Несмотря на некоторые трудности, такие как временная остановка, вызванная страшным ураганом «Митч», обрушившимся на наш регион, Программа очень успешно развивается, опираясь на солидарность других государств — членов Организации и международного сообщества в целом. В попытке охватить все аспекты проблемы противопехотных мин ОАГ расширила эту Программу и учредила в 1998 году в рамках Отдела по содействию демократии Комплексный план по борьбе против противопехотных мин. Эта программа включила в себя Программу по оказанию помощи в области разминирования в Центральной Америке и является для ОАГ центральным звеном деятельности в других секторах, связанных с разминированием.

Эта программа является преимущественно гуманитарной по своему характеру, и ее цель — восстановить безопасность и доверие граждан, уменьшив и, насколько это возможно, устранив угрозу и опасность противопехотных мин и других взрывных устройств и восстановив сельскохозяйственную обработку земли и животноводство в пострадавших районах. Это многосторонняя программа, в которой, помимо ОАГ, участвуют другие международные организации и различные государства-доноры. В ее осуществлении участвуют власти и гражданское общество соответствующих стран. По линии программы ОАГ помощь оказывалась че

тырем центральноамериканским странам: Коста-Рике, Гватемале, Гондурасу и Никарагуа.

Программа предусматривает существенную материально-техническую помощь пострадавшим странам и помощь оборудованием. Техническое оборудование включает в себя миноискатели, защитные комплекты и другое специальное оборудование для безопасного обнаружения и уничтожения противопехотных мин, дающее саперам необходимую уверенность для выполнения своей задачи. Комплексным планом предусмотрены также другие виды поддержки, среди которых бесплатное питание, страхование жизни и медицинское обслуживание.

Все страны, которые пользуются этой программой, предоставляют для нее собственный персонал и подразделения саперов. В Центральной Америке число саперов, участвующих в операциях, выросло почти до 900 человек, поскольку необходимость в расширении усилий стала очевидной. Страны, затронутые проблемой противопехотных мин, оказывают материально-техническую поддержку, соразмерную своим национальным возможностям, предоставляя, например, медицинские, чрезвычайные услуги и услуги по эвакуации пострадавшего персонала, участвующего в программе.

По линии Межамериканского совета обороны предоставлены примерно 30 международных руководителей, которые представляют, среди прочего, следующие страны: Аргентину, Боливию, Бразилию, Колумбию, Сальвадор, Гватемалу, Гондурас и Венесуэлу. Другие страны, такие как Канада и Соединенные Штаты, через свой военный персонал осуществляют периодическую подготовку специалистов или предоставляют консультативную помощь по техническим аспектам разминирования и уничтожения запасов. Международная деятельность по военному мониторингу, обучению и технической помощи координируется базирующейся в Манагуа, Никарагуа, Миссией по оказанию помощи в разминировании в Центральной Америке.

В Гондурасе осуществление задач по разминированию началось в сентябре 1995 года. С тех пор создано 10 оперативных модулей. В результате этих операций многие пострадавшие районы были постепенно разминированы, восстановлены и переданы местным властям в целях осуществления там программ развития. В ноябре 2000 года Гондурас

стал первым государством — членом ОАГ, которое полностью ликвидировало имевшийся у него запас мин: гондурасская армия уничтожила свои минные резервы в количестве почти 8000 мин.

Что касается Коста-Рики, то в октябре 1996 года начались операции по разминированию на границе с Никарагуа. При поддержке Комплексного плана министерство государственной безопасности осуществляет разминирование и распространяет информацию среди населения в целях предотвращения несчастных случаев среди гражданского населения. Поскольку в Коста-Рике отсутствуют запасы мин, то с завершением операций по разминированию эта страна превратится в зону, свободную от противопехотных мин.

В качестве последующей деятельности после подписания мирных соглашений в Гватемале ОАГ разработала в 1998 году программу оказания помощи в разминировании и удалении невзорвавшихся устройств. Ответственность за выполнение национальной программы по разминированию несет Координационная комиссия по разминированию Конгресса Республики. В осуществлении этого нового проекта также участвуют добровольческая ассоциация пожарных, военнослужащие гватемальской армии и демобилизованные члены национальной революционной войсковой части Гватемалы.

Связанная с разминированием деятельность Гватемалы в рамках стратегии ОАГ более чем уникальна, поскольку основная опасность исходит от 8000 невзорвавшихся устройств, в частности, минометов, артиллерийских снарядов, бомб и ручных гранат, рассредоточенных по всей гватемальской территории. Процесс разминирования требует широкого сотрудничества при поддержке трех оперативных компонентов, а также координированных усилий в области информационно-пропагандистской деятельности среди населения пострадавших районов в целях обнаружения и уничтожения этих опасных устройств.

На данный момент разминирование в Никарагуа является самой насущной потребностью в контексте деятельности, связанной с разминированием в Центральной Америке. По сообщениям правительства Никарагуа, в период 1980-х годов на территории этой страны было размещено около 135 000 мин. В числе заминированных объектов следует упомянуть вышки электропередач, мосты,

коммуникационные сооружения и гидроэлектростанции, а также пограничные районы с Гондурасом и Коста-Рикой. Несмотря на то, что по официальным сообщениям правительства Гондураса более 62 000 мин было обезврежено, около 73 000 мин по-прежнему предстоит обнаружить и уничтожить.

Помимо вышеупомянутых усилий, в рамках последующей деятельности по осуществлению Оттавской конвенции никарагуанская армия ликвидировала запасы противопехотных мин в 90 000 единиц. ОАГ и члены международного сообщества оказывают поддержку процессу уничтожения запасов под наблюдением международных экспертов.

Начиная с 1997 года при поддержке правительства Швеции в Никарагуа осуществлялась экспериментальная программа оказания помощи в деле физической и психологической реабилитации жертв наземных мин. В рамках этой программы 300 лицам, не имеющим страховки или других видов социального обеспечения, был предоставлен транспорт для переезда из своих общин в реабилитационный центр с последующим предоставлением жилья, питания, терапевтических услуг, протезов и медикаментов.

Сальвадор является еще одной страной в регионе, пострадавшей от минной опасности — серьезной проблемы, которая была урегулирована после подписания мирных соглашений, что дало возможность стране вернуться к нормальной жизни — прежде всего в районах прежнего конфликта. В Сальвадоре правительство в сотрудничестве с вооруженными силами, Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНОФМ), Детским фондом Организации Объединенных Наций и Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре приложило значительные усилия к финансированию национальной программы в области разминирования, которая была успешно завершена в 1997 году, когда Организация Объединенных Наций подтвердила выполнение программы на 97 процентов.

В выполнении программы ОАГ был достигнут дальнейший прогресс и начата деятельность, связанная с разминированием, в двух других странах — Перу и Сальвадоре, в пограничных районах которых, по данным ОАГ, размещено около 130 000 противопехотных мин. В рамках централь-

но-американской программы начато использование новых технологий, и при поддержке Соединенных Штатов в них участвуют специально обученные собаки для обнаружения противопехотных мин. Такая практика позволила повысить качество поисковой системы. При поддержке Японии в Никарагуа будет работать группа, осуществляющая разведку с использованием механического оборудования.

Национальные усилия центрально-американских стран нуждаются в международной поддержке, с тем чтобы успешно решить проблему разминирования и добиться превращения Центральной Америки в зону, свободную от противопехотных мин. Если все пойдет успешно, выполнение программы ОАГ завершится в соответствии с намеченным планом за четыре года.

Третье совещание государств-участников Оттавской конвенции проходило в Манагуа 18-21 сентября 2001 года. Учитывая международную ситуацию, сложившуюся после варварских террористических нападений в Нью-Йорке, Вашингтоне и Пенсильвании, прибывшие в Никарагуа в это тревожное время делегаты из более 90 государств высказались в пользу мира, мирного урегулирования конфликтов и развития цивилизации и решительно выступили против закона джунглей и против беззастенчивого, трусливого насилия.

В Декларации Манагуа государства — участники Конвенции подтвердили, в частности, свою твердую приверженность полной ликвидации противопехотных мин и ликвидации их ужасающих и бесчеловечных последствий. В ней также содержится призыв ко всем государствам, продолжающим применять, производить или накапливать запасы противопехотных мин, без промедления отказаться от их применения. В Декларации содержится призыв к государствам, заявившим о своей приверженности изложенным в Конвенции целям, признать, что продолжающееся применение этих мин является явным нарушением их обязательств.

Конвенция получила широкую поддержку — число ратификаций превысило 120 и подписавших — достигло 21, включая более 40 государств, пострадавших от мин. Было также отмечено, что установленные Конвенцией новые международные правовые нормы, стали подтверждением успешного осуществления Конвенции, включая позицию мно

гих государств, не являющихся участниками Конвенции, относительно соблюдения ее положений.

Все человечество будет приветствовать тот день, когда государства четко продемонстрируют волю никогда более не производить и не размещать ни одной противопехотной мины. Центрально-американская программ является прекрасным примером для других регионов в борьбе с этим серьезным злом нашего времени.

Г-н Каппальи (Аргентина) (*говорит по-испански*): В Оттавской конвенции в качестве международного обязательства определено требование о ликвидации противопехотных мин, наносящих серьезный ущерб гражданскому населению, угроза которых сохраняется многие десятилетия, по прошествии длительного времени после завершения конфликтов, породивших это зло.

Наш регион стал одним из тех, кто откликнулся на это обязательство, поскольку почти все страны Латинской Америки и Карибского бассейна присоединились к этому документу. Политическая декларация о провозглашении МЕРКОСУР, Боливии и Чили зоной мира, а также целый ряд резолюций Генеральной Ассамблеи ОАГ отражают стремление превратить данный регион в зону, свободную от противопехотных мин.

Вступление в силу Оттавской конвенции вооружило международное сообщество важным правовым документом, позволяющим продвинуться вперед в области разоружения путем запрещения одного из видов оружия, а также укрепить принципы международного гуманитарного права. Поэтому необходимо, чтобы страны, которые еще не подписали Конвенцию, сделали это как можно скорее, с тем чтобы способствовать скоординированной и эффективной деятельности международного сообщества в этой области.

Аргентина с удовлетворением отмечает то, что последний доклад Генерального секретаря о предоставлении помощи в деятельности, связанной с разминированием (A/56/448), делает вывод о том, что в последний год отмечались значительные успехи в деятельности, связанной с разминированием, особенно в таких областях, как стратегическое планирование, оперативная поддержка, координация и управление информацией.

Аргентина ратифицировала Оттавскую конвенцию 14 сентября 1999 года и представила свой второй доклад о мерах в контексте транспарентности 30 мая 2001 года, что стало отражением решимости нашей страны выполнить взятые на себя обязательства в рамках Конвенции, что является процессом, ведущим к окончательной ликвидации противопехотных мин на нашей территории.

В вышеупомянутом докладе Аргентина заявляет о том, что на территории Аргентины — на Мальвинских островах — имеются противопехотные мины. Позиция нашей страны в отношении мин, находящихся там, содержится в объяснительном заявлении, с которым мы выступили в момент ратификации этой Конвенции. Этот факт был доведен до сведения Секретариата Организации Объединенных Наций при предоставлении информации в рамках резолюций, касающихся помощи в деятельности, связанной с разминированием. 11 октября 2001 года в Буэнос-Айресе правительства Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии достигли соглашения, посредством обмена нотами, в рамках формулы гарантии суверенитета, относительно проведения технико-экономического обоснования разминирования территории Мальвинских Островов.

Разминирование на нашей планете стало чрезвычайно важной гуманитарной задачей. Страны, которые страдают от существования на их территории минных полей, должны решать также проблемы серьезного ухудшения социально-экономических условий, паралича их систем здравоохранения и санитарного обслуживания, а также паралича их национальной инфраструктуры. Обезвреживание противопехотных наземных мин является приоритетной и необходимой задачей для обеспечения общественной безопасности, социально-экономического развития и защиты жизни человека.

Международные усилия направляются на обеспечение финансового и технического сотрудничества между странами-донорами и теми, кто вносит вклад в различные национальные программы в области разминирования по всему миру. В рамках этих усилий Аргентина предоставляет своих советников и экспертов по разминированию, которые проводят подготовку кадров для операций по разминированию.

Аргентина решительно поддерживает цели международных организаций в области разминирования и поощряет инициативы конкретных правительств, направленные на укрепление международного сотрудничества в этой области.

Однако полное запрещение противопехотных мин должно быть непосредственно увязано с сотрудничеством в разминировании и оказании помощи жертвам. Именно здесь Аргентина активно сотрудничает с другими странами, предоставляя людские ресурсы, способные поделиться своим опытом и подготовить кадры для выполнения задач, связанных с разминированием. Знание гуманитарных аспектов и особенно технического контекста этой задачи обуславливает необходимость участия аргентинских военнослужащих в операциях по разминированию по всему миру и вдохновляет нашу страну на продолжение работы в этом направлении.

Центр подготовки кадров для гуманитарного разминирования и передвижные группы профессиональной подготовки — самый важный вклад моей страны. Они открыты для постоянного сотрудничества на основе априорного признания того факта, что разминирование является огромной задачей для всех нас.

Как ясно следует из того раздела доклада о мерах по обеспечению транспарентности в соответствии с Оттавской конвенцией, где речь идет о положении дел с осуществлением программ уничтожения запасов мин, аргентинская армия начала процесс консолидации своих запасов. План уничтожения должен быть выполнен в течение 2002 года. Военно-морские силы приступят к осуществлению плана уничтожения в конце этого года, и для его выполнения потребуется 11 месяцев.

Техническая помощь в операциях по разминированию в Анголе, предложение оказать содействие в разминировании вдоль границы между Перу и Эквадором в рамках Миссии военных наблюдателей, участие корпуса военных инженеров аргентинской армии в рамках Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН) и работа аргентинских военных экспертов в Центральной Америке — вот лишь некоторые из конкретных мер, в осуществлении которых Аргентина принимала участие в контексте международной помощи и сотрудничества в области гуманитарного разминирования.

Следует особо упомянуть также вклад Аргентины в рамках так называемой инициативы «Белые каски». Эта программа использует экспертов-добровольцев для оказания гуманитарной помощи, которые набираются в различных странах и предоставляются в распоряжение международного сообщества при координации со стороны Организации Объединенных Наций для участия в деятельности по просьбе затронутых стран или многосторонних организаций.

Аргентина полагает, что неизбежно наносимые увечья и высокий процент жертв среди гражданского населения в результате применения противопехотных наземных мин требуют безотлагательной и всесторонней приверженности всех стран. Вот почему мы поощряем Организацию Объединенных Наций продолжать свои усилия в области разминирования и концентрировать ресурсы в тех областях, где работа Организации является наиболее эффективной и необходимой.

Г-н Гаспарич (Словения) (*говорит по-английски*): Словения присоединяется к заявлению Европейского союза по вопросу об оказании помощи в деятельности, касающейся разминирования. Поскольку моя страна уделяет особое внимание вопросу безопасности человека и, в частности, разминированию и оказанию помощи жертвам мин, мы хотели бы поделиться с Ассамблеей дополнительными соображениями и информацией по вопросу оказания помощи деятельности, касающейся разминирования.

Наземные мины убивают и наносят увечья ни в чем не повинным мирным жителям независимо от их возраста и через многие годы после прекращения конфликтов. Наземные мины опасны и после установления мира. Они продолжают мешать нормальной жизни людей и ведению хозяйства. Они представляют собой колоссальную угрозу человеческой безопасности и являются огромным препятствием на пути к обеспечению социальной стабильности и процветания.

Поэтому отраднo, что усилия, предпринятые в области разминирования, начали приносить плоды. Мы уже имеем дело с меньшим числом жертв мин, с меньшим числом минных полей и меньшими запасами мин на Земле. В 1997 году Нобелевская премия мира была присуждена Международной кампании по запрещению наземных мин и

г-же Джоди Уильямс, напомнив нам, что только настойчивость приносит плоды. Поэтому сейчас нет места самоуспокоенности; наоборот, мы должны продолжать стремиться защитить будущие поколения от тех страданий, которые несут с собой мины.

Словения подписала Оттавскую конвенцию в 1997 году и ратифицировала ее в 1998 году, и мы намерены уничтожить наши запасы мин к 2003 году. Мы уже уничтожили около 50 000 наземных мин, что составляет более одной трети наших запасов. Мы также начали осуществление внутренней процедуры для присоединения к Протоколу с поправками к Конвенции о конкретных видах обычного оружия. В рамках своей внешней политики Словения уделяет большое внимание безопасности человека, и мы полностью привержены целям международной деятельности, касающейся разминирования.

В этом духе правительство Словении учредило Международный целевой фонд для разминирования и оказания помощи жертвам мин в целях оказания поддержки постконфликтной реабилитации в Юго-Восточной Европе, где после конфликтов сохранилось большое количество мин, которые приводят к многочисленным жертвам. Они также не позволяют беженцам вернуться в родные места и не позволяют населению вернуться к нормальной жизни и возродить экономическую деятельность.

За три года своей деятельности этот Международный целевой фонд превратился в наиболее экономически эффективную организацию, занимающуюся деятельностью в области разминирования, в регионе. Международный целевой фонд установил подлинное партнерство с властями стран, затронутых минами, и с международными структурами, участвующими в осуществлении проектов в области разминирования, в частности, со структурами Организации Объединенных Наций. Международный целевой фонд разминировал две трети всей разминированной территории Боснии и Герцеговины и распространил свою деятельность на территорию Хорватии, Албании, Югославии и совсем недавно Македонии. Международный целевой фонд разминировал более 7 миллионов квадратных метров заминированной территории, при этом минимальные расходы на разминирование составили всего 2,50 долл. США на квадратный метр.

Международный целевой фонд обеспечил сбор щедрых взносов от Соединенных Штатов и большого числа важных европейских доноров, включая Европейский союз.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить всех доноров за их ценную поддержку. Мы хотели бы информировать их о нашей неизменной приверженности деятельности Международного целевого фонда и вновь заверить их в том, что их взносы используются самым эффективным и транспарентным образом. Они имеют огромное значение для затронутых общин и дают им новую надежду. Они позволяют людям вновь жить без страха.

Афганистан является сегодня еще очередным напоминанием того, что страдания, приносимые минами, могут лишь упрочить порочный круг страданий, имеющих трагические и далеко идущие последствия. Деятельность в области разминирования в Афганистане является вкладом в дело обеспечения стабильности на местном и региональном уровнях, равно как и вкладом в дело обеспечения нашей собственной безопасности. Давайте же продолжать деятельность в области разминирования в наших общих интересах.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в рамках прений по этому пункту повестки дня на сегодняшнем утреннем заседании. Мы продолжим заслушивать ораторов в рамках прений по этому пункту повестки дня сегодня во второй половине дня, в 15 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.